



# A COMPAGNA

DICTIS FACTA RESPONDENT

BOLLETTINO TRIMESTRALE, OMAGGIO AI SOCI - SPED. IN A.P. - 45% - ART. 2 COMMA 20/B LEGGE 662/96 - GENOVA  
Anno LVII, N.S. - N. 2 - Aprile - Giugno 2025

Iscr. R.O.C. n. 25807 - Tariffa R.O.C.: "Poste Italiane S.p.A. - Sped. in Abb.to Postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1, DCB Genova"

sito internet: [www.acompagna.org](http://www.acompagna.org) - [posta@acompagna.org](mailto:posta@acompagna.org) - tel. 010 2469925

in questo numero:

Franco Bampi <i>Parlemmo zeneize</i>	p. 1	Giorgio Oddone <i>Le parlate liguri nella wikipedia ligure</i>	p. 24
<i>Convocazione Parlamento Assemblea Ordinaria Annuale 2025</i>	» 2	Francesco Pittaluga <i>Gh'ea 'na vòtta Zena...</i>	» 28
Enzo Boeri <i>Charles Dickens a Genova</i>	» 3	Maurizio Daccà <i>Vitta do Sodalissio</i>	» 29
Piero Bordo <i>Progetto VUTOG</i>	» 8	Isabella Descalzo <i>A Croxe de San Zòrzo I gonfaloni della Compagna Libbri riçevui</i>	» 32 » 34 » 37
Almiro Ramberti <i>Dall'altare alla polvere</i>	» 10	<i>I Venerdì a Paxo</i>	» 39
Alessandro Pellerano <i>Lazzaretto e cantiere navale, alla Foce una difficile convivenza</i>	» 14	<i>"I Martedì" de A Compagna</i>	» 40

## PARLEMMO ZENEIZE

di Franco Bampi

Ma quanti son i abitanti da nòstra Region? Ciù ò meno in milion e mezo: o 53% o sta inta provinsa de Zena (òua ciamâ Çitæ Mtropolitann-a) mentre o 37% o sta inta çitæ de Zena. E de tutta sta gente chi, da chi gh'è nasciuo a chi gh'è vegnuo, quanti saiàn boin a parlâ in zeneize ò inta parlâ do pòsto? Peu ese un in sce çinque? Pe mi fòscia anche un pò de ciù. Ma se fisan in quinto òrieiva dî che inta çitæ de Zena gh'è 110milla personn-e (mi diæ anche 150milla) che son bonn-e a parlâ o zeneize.

Aloa perché se sente coscì pòco parlâ in zeneize pi-â stradda? Beh, in pò pe via de quello che l'è successo a-a fin da goæra: parlâ o zeneize o l'ea giudicòu da sgreuzzi, mâduçæ e paizen.

Coscì i nòstri genitoi n'an parlòu in italian senza pensâ che sâtâ 'na generaçion into trasmette 'na lengoa veu dî amasala! E coscì l'è stæto pe-i zoeni d'ancheu che o zeneize no o parlan quæxi ciù; e va de lusso s'acapisçian quarcòsa...

### ***Diamo il 5 per 1000 alla Compagna***

A COMPAGNA ODV  
è associazione del Terzo Settore  
e può ricevere il 5 per 1000.

Nella "Dichiarazione dei Redditi",  
spazio dedicato al  
"Sostegno del volontariato",  
basta scrivere il Codice Fiscale

**80040290100**

Ma perché i atri, i ciù vegi, quelli che san parlalo e parlalo ben, gîa che te regîa se refuan de parlalo? In pö pi-â poia de no fase acapî e in pö pe pai ciù “acculturati”. Coscî inte ’n mòddo stupido e con motivaçoin da quattro palanche ’na lengoa ch’a l’â mill’anni de stöia – o zeneize – a l’è a reizego de moî.

Inaspetatamente però tutti i sfòrsci che l’è stæto fæto pe tegnî vivo o zeneize a quarcösa an portòu e senpre de ciù se sente personn-e ch’en dispiaxue de no savei parlâ in zeneize e tra queste gh’è anche quelle ch’òrieivan poeilo inprende.

Ben, questo remescio, ch’o vegne de longo ciù fòrte e ch’o fa mesciâ a gente, o l’è muxica pe-e nòstre oege d’inamoxe de parlæ de Liguria (che tutte insemme vegnan ciamæ lengoa ligure).

Gh’è quindi a necescitæ de rende disponibile scriti, cansoin, corsci, incontri dove se parla zeneize e se se dixè

di sgoaroin l’è giusto vegnî corètti perché quella a l’è l’òcaxon pe inprende quarcösa in mòddo da no inarase a proscima vòtta.

Parlemmolo o nòstro bello zeneize; e parlemmolo tutti: chi l’è bon pe mostralo a chi gh’â di dubbi e chi no-o sa parlâ ò o parla a strepelli pe poeise abitoâ a-i soin da lengoa e pe parlâ coretto a-a pròscima òcaxon.

Parlemmo zeneize: ’na lengoa a vive s’a l’è parlâ e, s’a l’è parlâ tanto, aloa tutti veuan inprendila.

Alê! Demmoghe drento tegnimmo vivo o nòstro zeneize. A Compagna a l’è disponibile a dâ ’na man e tra e tante cöse ch’a fa, a l’organizza anche di corsci de zeneize. Informæve in segreteria se voei partecipâ comme alêvi ò comme meistri.

Dai che ghi-â femmo!

Pe Zena e pe San Zòrzo!

## CONVOCAZIONE PARLAMENTO ASSEMBLEA ORDINARIA ANNUALE 2025

Il Parlamento è convocato in sede, piazza della Posta Vecchia 3/5, Genova, in prima convocazione venerdì 9 maggio 2025 alle ore 23,55 ed in seconda convocazione sabato 10 maggio alle ore 9,30 con il seguente Ordine del Giorno:

- 1 - approvazione relazione morale 2024
- 2 - approvazione rendiconto consuntivo 2024
- 3 - approvazione rendiconto preventivo 2025
- 4 - varie ed eventuali.

Isabella Descalzo  
Gran Cancelliera

Ricordo quanto previsto per il voto:

all'articolo sei - diritti e obblighi degli Associati

I Soci Effettivi hanno il diritto di partecipare alle Assemblee (Parlamento) ed esprimere il proprio voto purché iscritti da almeno tre mesi ed in regola con il pagamento della quota associativa

all'articolo 9 - Parlamento:

Ciascun Associato può esprimere un voto.

Ciascun Associato con diritto di voto ha facoltà di farsi rappresentare da altro Associato avente diritto di voto mediante delega scritta da presentarsi al Parlamento al momento dell'apertura.

Un Associato non potrà avere più di cinque deleghe.

Facsimile di delega da scrivere anche su foglio in carta semplice

L'Associato \_\_\_\_\_

delega \_\_\_\_\_

a rappresentarlo in occasione della riunione a Parlamento del 10 maggio 2025

Firma di chi delega \_\_\_\_\_

# CHARLES DICKENS A GENOVA

di Enzo Boeri

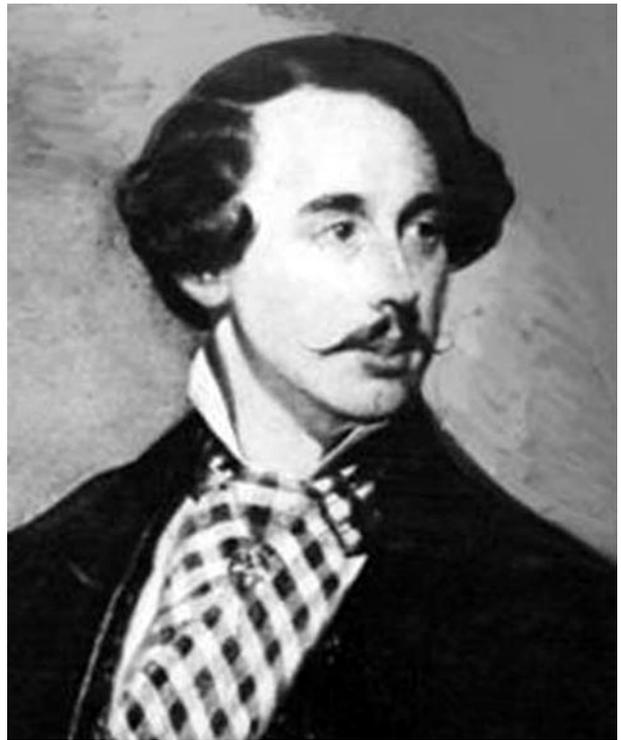


Foto 1 - Charles Dickens

Nel 1844 Charles Dickens<sup>1</sup> (Foto 1) era probabilmente stanco; a 32 anni lo scrittore era già una celebrità internazionale, aveva pubblicato più di venti racconti e sei romanzi ma l'ultimo, *Martin Chuzzlewit* non aveva avuto il successo di critica e di pubblico che auspicava (egli lo considerava il suo migliore romanzo tra quelli scritti fino ad allora). Il suo 'Cantico di Natale' aveva avuto invece un notevole successo, ma Dickens aveva problemi economici e le entrate non erano bastate a risolverli; inoltre aveva intrapreso e vinto una causa per la protezione dei diritti d'autore con una casa editrice, ma la controparte era fallita e la cosa si era risolta in una perdita di denaro. I suoi familiari (soprattutto il padre) gli chiedevano insistentemente supporto finanziario; era il momento di una pausa. Una vacanza all'estero. L'Italia era uno dei luoghi in Europa in cui la vita era meno cara.

Dickens scelse lo stato liberale del regno di Sardegna, e decise di stabilirsi a Genova, la città natale di Mazzini, in "un paese la cui preoccupazione più urgente era la liberazione dalla tirannia». Dickens inoltre amava la figura di Joey Grimaldi, celebre clown di origine genovese, da quando a otto anni lo aveva visto a teatro. Quando il clown morì Dickens fu invitato a lavorare alla sua biografia. (b) Dickens citò Grimaldi anche nel capitolo XXII di *Martin Chuzzlewit*.

## Dickens e Giuseppe Mazzini

Giuseppe Mazzini era fuggito dall'Italia e aveva trovato rifugio in Inghilterra nel 1837. A Londra Mazzini aveva continuato instancabilmente le sue attività politiche e cospirative. Nel 1844 il governo britannico fu accusato di aver spiato il rivoluzionario Mazzini. La sua corrispondenza era stata intercettata e manomessa illegalmente. Molti uomini politici e intellettuali inglesi, tra i quali Dickens, espressero con forza la loro protesta a sostegno dell'esule italiano.

La conoscenza diretta tra Dickens e Mazzini avvenne a causa di episodio curioso; nel marzo 1846 un certo Dominic Scuri (o Scuroni) aveva scritto a Dickens fingendo di essere Mazzini, e aveva truffato il romanziere della somma di due sterline. Dopo che la truffa fu scoperta Dickens invitò Mazzini a cena nella sua casa di Devonshire Terrace. (c)

Dickens sostenne finanziariamente una scuola per piccoli suonatori ambulanti italiani (il bambino povero è una delle figure più ricorrenti nell'opera di Dickens) che Mazzini aveva creato a Londra; nel 1847 Mazzini aveva fondato la *People's international league*, e Dickens partecipò alla prima riunione della associazione, nel novembre 1947. (d)

Come molti scrittori vittoriani di metà Ottocento, Dickens si interessò profondamente alla cultura e alla politica italiana. Nel suo romanzo *Le due città*, i temi della liberazione di un detenuto da un'ingiusta prigionia e il martirio di un altro personaggio durante il periodo del terrore in Francia, sono stati recentemente accostati alle strategie retoriche rivolte alla promozione del culto dei martiri impiegate dai patrioti italiani, come Giuseppe Mazzini, per la lotta politica. (e)

## L'arrivo in Italia

Dickens arrivò a Genova nel luglio 1844, dopo un viaggio che descrisse nel suo *Pictures from Italy* (f).

Partito da Londra e attraversata la Manica, il percorso fu Sens, Avallon, Chalons, Lyon, Avignone, Marsiglia. Da qui Dickens si imbarcò sul piroscafo a vapore *Maria Antonietta*, e dopo tre giorni poté "...guardarla mentre gradualmente sviluppava il suo splendido anfiteatro, terrazza che si elevava su terrazza, giardino su giardino, palazzo su palazzo, altezza su altezza."

Lui e la moglie Catherine avevano iniziato a prendere lezioni di italiano da un certo Luigi Mariotti (il vero nome



Foto 2 - Villa Bagnarello (oggi Villa Barabino)

era Luigi Gallenga, un mazziniano in clandestinità) nel gennaio 1842. (g) Prendevano lezioni da Mariotti due volte a settimana nei mesi precedenti la loro partenza per l'Italia, ma queste evidentemente non erano una preparazione sufficiente per capire il Genovese (certamente non per poterlo parlare, oltretutto Gallenga era nato a Parma). In una lettera scritta nell'agosto 1844, quando era a Genova da più di un mese, riportava a un amico le sue difficoltà a capire l'italiano dei "borghesi" trovando bizzarro che si rivolgessero a "un bell'uomo con i baffi" per chiedergli come stava come se fosse una donna ("Is she quite well?") (Comunicazione personale di Laura Bartoli). (h)

La numerosa comitiva che sbarcò in Italia comprendeva Dickens e un gruppo di undici persone, tra cui Catherine, la di lei sorella Georgina Hogarth, i cinque figli, due domestici, la cuoca, una balia e il cocker spaniel Timber. (i)

La prima residenza di Dickens fu ad Albaro; la prima impressione fu piuttosto negativa, anche se la buona disposizione dello scrittore gli faceva scrivere "Non mi scoraggio facilmente quando ho i mezzi per perseguire le mie fantasie e occupazioni; e credo di avere una certa attitudine naturale ad adattarmi alle circostanze."

Dickens rimase colpito, oltre che dalla bellezza della vista sul mare e sulle vigne che allora crescevano in Albaro, dalla strettezza e tortuosità dei vicoli. In *Pictures from Italy* riporta divertito di una anziana signora la cui carrozza era rimasta incastrata nel suo vicolo di casa e che era "...stata costretta a sottoporsi all'umiliazione di essere trascinata attraverso una delle piccole finestre anteriori, come un arlecchino."

### Villa Bagnarello

L'abitazione in cui Dickens si stabilì, Villa Bagnarello, si trova in via San Nazaro al civico 36. Attualmente si chiama Villa Barabino ed è stata sede di varie iniziative culturali. (Foto 2)

Dickens venne a conoscenza di Villa Bagnarello tramite un amico, lo scultore scozzese Angus Fletcher. Il proprietario era un macellaio. La prima impressione non fu positiva (rinominò la villa "la prigione rosa") (f)

Dickens descrive le prime impressioni di Genova come in un sogno:

*"Sono caduto in una cupa fantasticheria. Ho una visione febbrile e sconcertata di sacrari di santi e vergini agli angoli delle strade, di un gran numero di frati, monaci e soldati, di grandi tende rosse che sventolano sulle porte delle chiese, di muovermi sempre in salita e tuttavia vedere ogni altra strada e passaggio che sale ancora più in alto"*

### La stalla

Le pagine dedicate alla sua prima residenza genovese contengono la prima descrizione, nel più delizioso stile umoristico, di un popolano genovese.

*"...c'è quella che era la stalla. ... dentro ci sono tre mucche, così abbiamo a disposizione latte fresco a secchiate. Non c'è pascolo nelle vicinanze, e non escono mai, ma stanno costantemente sdraiate e si saziano di foglie di vite, godendosi il "dolce far niente" (in italiano nel testo) tutto il giorno da perfette mucche italiane. Sono sorvegliate da un vecchio di nome Antonio e suo figlio che dormono con loro: due nativi color terra di Siena bruciata con gambe e piedi nudi, che indossano, ciascuno, una camicia, un paio di pantaloni e una fascia rossa, con una reliquia, o qualche sacro amuleto... Il vecchio è molto ansioso di convertirmi alla fede cattolica e mi esorta spesso. A volte, la sera, ci sediamo su una pietra vicino alla porta, come Robinson Crusoe e Venerdì al contrario; e lui in genere per convertirmi racconta un riassunto della storia di San Pietro, soprattutto, presumo, per l'indescrivibile piacere che prova nel fare l'imitazione del gallo."*

### Batcheecha

Partendo da considerazioni sulla devozione genovese per San Giovanni Battista, Dickens trovò divertente il fatto che il nome Battista, molto diffuso, nel dialetto diventasse Baciccia. "Un gran numero di persone comuni viene battezzato Giovanni Battista, nome che si pronuncia nel dialetto genovese «Batcheetcha», come uno starnuto. Sentire tutti chiamare tutti gli altri Batcheetcha, di domenica o nei giorni di festa, quando c'è molta gente per la strada, non è poco curioso e divertente per uno straniero".

### La morra

Dickens si diverte a descrivere il gioco della morra, "morra" nel testo inglese: "...che giocano con sorprendente veemenza, e su cui scommettono tutto ciò che possiedono. È un gioco d'azzardo indiatolato, che non richiede altri accessori se non le dieci dita, che sono sempre, senza giochi di parole, a portata di mano. Due uomini giocano uno contro l'altro. Uno chiama un numero, diciamo



Foto 3 - Villa Pallavicino delle Peschiere, entrata

*il massimo, dieci. Mostra tre, quattro o cinque dita, e il suo avversario deve, nello stesso istante, a rischio, e senza vedere la mano dell'altro, lanciare tante dita quante ne servono per fare l'esatto pareggio.... un osservatore non iniziato troverebbe molto difficile, se non impossibile, seguire l'andamento del gioco."*

### I cibi

In un paragrafo in cui descrive le escursioni per i forti "Mura fortificate, come una versione ridotta della grande muraglia cinese", Dickens cita le numerose trattorie che vi si trovavano in cui "il visitatore può trarre un piacevole ristoro da veri piatti genovesi, come i tagliarini, i ravioli, salsicce ricche di aglio, affettate e mangiate con fichi verdi freschi, creste di gallo e rognoni di pecora, tritati con costole di montone e fegato, piccoli pezzi di una parte sconosciuta di un vitello, attorcigliati in piccoli brandelli, fritti e serviti in un grande piatto come bianchetti, e altre curiosità di questo tipo."

### Villa Pallavicino delle Peschiere

Nell'ultima settimana di settembre Dickens si trasferì in un appartamento all'interno della Villa Pallavicino delle Peschiere, attualmente al civico 5 di via San Bartolomeo degli Armeni. Allora la villa era circondata da un parco più grande di quello attuale (il parco venne tagliato per permettere nel 1880 la apertura di Via Peschiera) (l) (Foto 3)

In una lettera al suo primo biografo, John Forster, Dickens scriveva: "L'intera città, senza un atomo di fumo, con la sua immensa varietà di torri e campanili, si stende sotto le mie finestre". E ancora: "Sotto le finestre, si stendono i giardini della casa; poi, più giù, ai piedi di un rapido pendio, vi è il giardino pubblico e il passeggio per le carrozze, i cui sentieri sono segnati da siepi di rose che spiccano attraverso il verde dei cespugli e delle viti. L'abitudine di vederla non può diminuire, né la descrizione accrescere la bellezza di questa scena". Qui Dickens si riferiva molto probabilmente all'Acquasola.



Foto 4 - Villa delle Peschiere: Giovanni Battista Castello detto il Bergamasco, *La caduta di Fetonte*. Immagine di Carlo dell'Orto. (n)

La Villa delle Peschiere contiene affreschi che rappresentano scene delle Metamorfosi di Ovidio. Tali affreschi, come altri che si trovano nella Villa Bagnarello, sono stati importanti per la familiarità che Dickens ebbe per le Metamorfosi, componenti centrali della struttura narrativa del suo romanzo *Il nostro comune amico*. (m) (Foto 4)

Nella sua nuova residenza Dickens riuscì a iniziare la scrittura del romanzo breve che doveva essere il secondo dei "Libri di Natale", seguendo il celebre *Cantico di Natale*. Non aveva ancora deciso il titolo, ma: "Il suono di tutte le innumerevoli campane di Genova, trasportato dal vento, giungeva stridulo e discorde fino a me; invadeva le mie orecchie, e le straziava con sgarbate vibrazioni, in modo tale che le idee sembravano confondersi e perdersi in un turbinio vertiginoso". La scelta del titolo era fatta. In una lettera all'amico Forster, citando una battuta di Falstaff nell' *Enrico IV* di Shakespeare, Dickens scrisse, trionfante: "Abbiamo sentito LE CAMPANE a mezzanotte, messer Shallow!" (h). Il suono delle campane potrebbe essere provenuto dal convento delle Battistine e da chiese vicine. (o). Una mappa (Foto 5) del catasto Napoleonico (1807) mostra che tra Villa delle Peschiere e la chiesa di San Bartolomeo degli Armeni vi fosse solo campagna. In una altra carta topografica del 1840 era indicato, nella stessa posizione della chiesa, il Convento delle suore Brigidine. Anche nel 1840 non esistevano altre costruzioni tra la villa e la chiesa (p)

### Le Campane

Il periodo in cui Dickens fu a Genova è conosciuto come "gli anni quaranta della fame" (hungry forties), in cui la Gran Bretagna visse una depressione economica, con grave miseria tra le fasce basse della popolazione. Nel 1839 ci fu una grave crisi del commercio, aumento della disoccupazione, accompagnato da cattivi raccolti nei due anni successivi e le sofferenze della gente furono aggravate dal fatto che le leggi sul macinato (corn laws) mantenevano alto il prezzo del pane.

Dickens aveva già affrontato il problema della povertà in Inghilterra durante gli hungry forties: nel romanzo storico *Barnaby Rudge* (1841) i moti di piazza erano riferiti ad un momento della storia inglese precedente, ma era possibile interpretarli come uno sguardo sull'Inghilterra

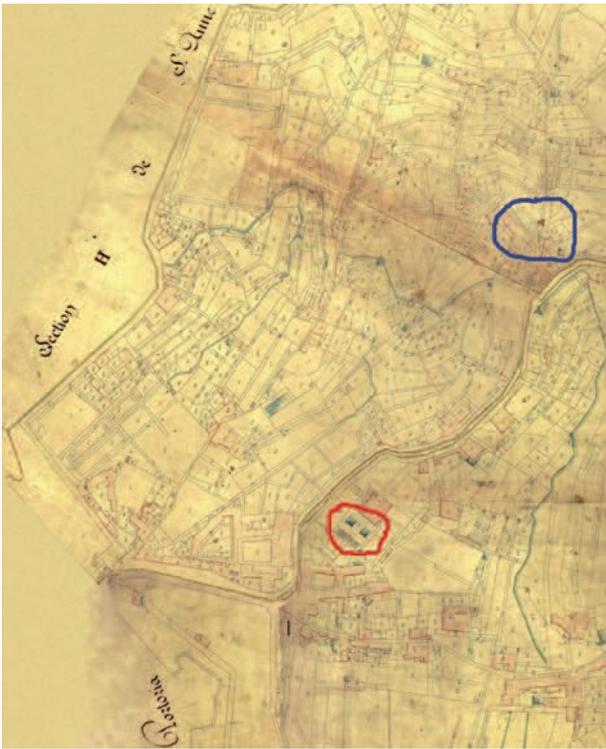


Foto 5 - Mappa del catasto Napoleonico

del periodo. Nel 1843 Dickens pose nuovamente l'accento sul tema delle diseguaglianze sociali nel più celebre *Cantico di Natale*. Il successo di *Cantico di Natale* convinse Dickens a rendere annuale la realizzazione di romanzi brevi che restassero fedeli al tema; con *Le Campane* il fuoco si spostò dalla figura isolata del vecchio Ebenezer Scrooge al più complesso campo dei problemi sociali degli hungry forties.

A Genova Dickens era venuto a conoscenza della morte di John Overs, un falegname e scrittore dilettante che Dickens aveva aiutato a pubblicare alcuni racconti e di cui era divenuto amico, intrattenendo una fitta corrispondenza. È possibile che il fatto che con *Le campane*, per la prima volta, Dickens mise in primo piano la classe lavoratrice sia stato favorito da questa circostanza. (q) (Foto 6)

Dickens in definitiva concepì *Le campane* come una denuncia sociale. In una lettera a John Forster scriveva: "Sono contentissimo dell'idea di dare una grande spinta in favore dei poveri con questo mio libretto. Intendo fare qualche cosa d'importante, ma ho bisogno di essere anche tenero e allegro.... somigliante e nello stesso tempo diverso dal *Cantico*. La durata dell'azione sarà pressappoco la stessa, ma confido sulla novità dell'intreccio".

Dickens in Albaro non era riuscito a concentrarsi sulla scrittura del romanzo a causa della malattia di sua figlia Katey, che era guarì poco prima che si trasferissero nella seconda abitazione. La piccola figlia di Dickens potrebbe essere stata trasposta sulle pagine di *Le Campane* nel personaggio della piccola Lilian. In un'altra scena è coinvolta una banda di strada del tipo che si sospetta esistesse a Genova piuttosto che nell'East End di Londra (r)

#### La "prima mondiale" del *Cantico di Natale*

Dickens era tornato a Londra nel dicembre del 1844 per leggere *Le Campane* ad un pubblico scelto di amici.

L'esperienza gli piacque molto, e da allora ebbe spesso l'occasione di leggere in pubblico le sue opere (aveva in effetti in gioventù pensato di intraprendere la carriera di attore, ma le circostanze della vita lo indirizzarono piuttosto verso quella di scrittore). Genova ebbe l'onore della prima lettura pubblica di uno dei suoi più celebri capolavori, il *Cantico di Natale*. La rappresentazione ebbe luogo nel giugno 1845 a Villa Gropallo, allora residenza del console inglese Timothy Yeats Brown. Dickens fu indispuntito dal fatto che si trovò a leggere di fronte a una platea non del tutto conosciuta, e scrisse al console che trovava il leggere di fronte a sconosciuti «*uno sfoggio nel quale uno svago altresì piacevole si tramuterebbe in simili circostanze*» (h)

#### Persone conosciute da Dickens a Genova

Gretton, Amelia Louisa Vaux (*Mrs. George Gretton*) 1823–94. Incontrò Dickens a Genova nel 1845 e ne fu "ipnotizzata". Da giovane pubblicò due romanzi anonimi: *Recantation or the Confessions of a Convert to Romanism* e *Constance*. Dickens fu determinante per aiutarla a pubblicare il suo libro *Vicissitudes of Italy*. (s) Augusta de la Rue. Moglie inglese di un banchiere svizzero residente a Genova. La donna era affetta da un tic al

## THE CHIMES:

A Goblin Story

OF

SOME BELLS THAT RANG AN OLD YEAR OUT  
AND A NEW YEAR IN.

BY CHARLES DICKENS.

EIGHTH EDITION.

LONDON:

CHAPMAN AND HALL, 186, STRAND.

MDCCCXLV.

Foto 6 - La prima copertina di *The chimes* (Bradbury e Evans) 16 dicembre 1844, da www.victorianweb.org

volto, che le provocava molta sofferenza. Dickens disse al marito che era in grado di guarirla con l'ipnosi. Iniziò un ciclo di trattamenti che ebbe un certo successo, ma venne interrotto per il fatto che la moglie di Dickens si lamentò con il marito per quella "relazione". Dickens sospese il trattamento ma restò offesissimo con la moglie. Rimase comunque in contatto con la famiglia De La Rue, che abitava a Palazzo Rosso, dove Dickens venne ospitato quando stava preparandosi a lasciare Genova, per sfuggire al disordine dei preparativi del viaggio. La gelosia della moglie verrà utilizzata da Dickens per un episodio del suo terzo "romanzo di Natale", *Il grillo del focolare*, scritto nel 1845. (t)

Gian Carlo Di Negro. Dickens giunse a Genova con una lettera di presentazione per l'erudito e mecenate genovese scrittagli dall'editore John Murray. Il primo incontro avvenne probabilmente ad una cena del console francese. Successivamente Dickens venne invitato al compleanno della figlia Francesca, festa della quale fece un resoconto divertito al suo amico John Forster. Dickens invitò il marchese Di Negro al ricevimento che tenne il capodanno del 1845 per gli Inglesi residenti a Genova. L'anglofilo marchese scrisse per l'occasione un sonetto sui divertimenti inglesi. (u)

Per altri amici di Charles Dickens a Genova rimando al volume di M. Cazzullo e M. Frullo "Genova con gli occhi di Dickens" (v - z)

### Il secondo viaggio a Genova

Dickens tornò a Genova nel 1853, in pieno Risorgimento, e fu soprattutto stupito dei cambi nella topografia cittadina e quasi stentò a riconoscerla: "*Riconoscevo il posto solo per la Lanterna, così numerosi sono i nuovi edifici, così ampie le strade, così indaffarate le persone...*" Ritrovò gli odori forti dei vicoli, portò gli amici a visitare Villa delle Peschiere che allora era diventato un collegio femminile "*Il giardino è ora gravemente trascurato, e le stanze sono tutte piene di letti da collegio, e la maggior parte dei caminetti sono chiusi; ma l'antica bellezza e magnificenza del luogo sono ancora lì.*" (x)

Una ultima nota in questo resoconto parziale della permanenza di Dickens a Genova: sarebbe bello, e non è escluso che sia accaduto, che Dickens durante il suo secondo periodo trascorso a Genova andasse a pranzare nel ristorante che la sua cuoca aveva aperto assieme a un cuoco francese con il quale si era sposata, rinunciando nel 1845 a tornare a Londra. La cosa era stata raccontata dallo stesso divertito Dickens, in una lettera all'amico Daniel Maclise, il 9 maggio del 1845. (h)

### Note

1 - Charles Dickens come doveva apparire a Genova. In una lettera dall'Italia del 1844, Dickens scrisse al suo amico Daniel Maclise: «*I baffi sono gloriosi, gloriosi. Li ho tagliati più corti e li ho spuntati un po' alle estremità per migliorarne la forma. Sono affascinanti, affascinanti. Senza di loro, la vita sarebbe un vuoto.*». (a)

2 - Villa Bagnarello (oggi Villa Barabino) via San Nazaro, 36 (nel riquadro, ingrandimento della targa posta 50 anni dopo la permanenza dello scrittore)

3 - Mappa del catasto Napoleonico: nel cerchio rosso, villa delle Peschiere; nel cerchio blu, chiesa di San Bartolomeo.

Autorizzazione a pubblicare la mappa Genova\_Sez\_K du Zerbinò Inv 3352 di proprietà del «Comune di Genova, DocSAI - Collezione Topografica e Cartografica»

### Bibliografia e sitografia

a - [https://www.photohistory-sussex.co.uk/Dickens\\_CharlesPortraits.htm](https://www.photohistory-sussex.co.uk/Dickens_CharlesPortraits.htm)

b - Philip V. Allingham: The Chimes: A Goblin Story of Some Bells That Rang An Old Year Out and a New Year In <https://www.victorianweb.org/authors/dickens/xmas/chimes2.html>

c - Andrea Del Corno: Charles Dickens and Giuseppe Mazzini: a chance encounter [https://dickensmuseum.com/blogs/charles-dickens-museum/charles-dickens-and-giuseppe-mazzini-a-chance-encounter?srsltid=AfmBOopc\\_Lnv3srID-XIUEPMzj7G05I7vA9bsBzSfJsM2BhwiIciRk6i9](https://dickensmuseum.com/blogs/charles-dickens-museum/charles-dickens-and-giuseppe-mazzini-a-chance-encounter?srsltid=AfmBOopc_Lnv3srID-XIUEPMzj7G05I7vA9bsBzSfJsM2BhwiIciRk6i9)

d - Laura Bartoli: Quando Dickens incontrò Mazzini <https://www.youtube.com/watch?v=NbS5WXtw1DA&t=172s>

e - Bonfiglio, Richard. Resurrection and Risorgimento: Giuseppe Mazzini and the Cult of Martyrdom in a Tale of Two Cities.» *Nineteenth-Century Contexts*, vol. 43, no. 1, Feb. 2021, pp. 19–33.

f - Charles Dickens: Pictures from Italy (Italiano: Impressioni italiane 1844-1845)

g - M. Gabriella Caloni Dohery: Charles Dickens and the Italian Risorgimento. *Dickens quarterly*, Vol.24, n.4

h - Laura Bartoli (a cura di): Charles Dickens – Una vita in lettere, vol.1 ed. ABEditore

i - Phillip V. Allingham: Dickens and Family at the Villa di Bella Vista (The Bagnarello), *Albaro: July-September, 1844* <https://victorianweb.org/authors/dickens/gallery/genoa.html>

l - Lorenzo Capellini and Ennio Poleggi: Villa Pallavicino delle Peschiere, in:» *Genova Guida di architettura ed..* Genova: Umberto Allemandi, 1998. P. 140.

m - Saber Hamdi: Ovid Novelized:Metamorphoses Rewritten as a Cautionary Plea for Change in Our Mutual Friend. *Dickens Quarterly*, Vo.41, n.3

n - [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Villa\\_di\\_Tobia\\_Pallavicino\\_detta\\_delle\\_Peschiere,\\_Genova\\_08.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Villa_di_Tobia_Pallavicino_detta_delle_Peschiere,_Genova_08.jpg)

o - Patrizia Risso: L'antico monastero delle Romite Battistine. *Bollettino di A Compagna*, aprile-giugno 2017

p - <http://www.giuntaufrilippo.it/genova-2/1800-1850/#-genova-e-lurbanistica-dell800>

q - Laura Bartoli: Charles Dickens L'anima degli affari – lettere e riflessioni sul mestiere di scrivere. Ed.Minimum fax

r - Philip V. Allingham: The «Forgotten» Christmas Book, The Chimes (1844): Novella and Dramatic Adaptation <https://www.victorianweb.org/authors/dickens/xmas/chimes5.html>

s - Jeremy Parrot: More newly identified contributors to Household words. *Dickens Quarterly*, 35-3, 2018

t - Peter Ackroyd: Charles Dickens: una biografia Neri Pozza 2019

u - Massimo Bacigalupo: Dickens e Dinero, in: Gio. Carlo Di Negro (1769-1857). *Magnificenza - Mecenate - Munificenza*. Ed. Stefano Verdino.2012

v - Marco Cazzullo e Matteo Frullo: *Genova con gli occhi di Dickens Sagep*, 2023

z - <https://cazzullo.altervista.org/sono-li-gli-amici-genovesi-dickens/>

x - Francesca Orestano: Back to Italy: Dickens's Stereoscopic Views in: Charles Dickens and Europe. Ed. Maxime Leroy. 2013

**RINNOVATE LA QUOTA!  
IL SODALIZIO VIVE  
DI QUESTA RISORSA!**



Foto 1 - Gli scolari quasi in vetta al Bric

## PROGETTO VUTOG seconda parte

SIMULAZIONE VISTA

di Piero Bordo

Per quanto riguarda la Vista, occorre portare gli allievi a muoversi nell'ambiente, camminando in piano, in salita, in discesa per:

- Osservare l'ambiente naturale e quello antropico
- Toccare la natura (i componenti della natura)

E di conseguenza stimolare:

- Spirito di osservazione, Attenzione, Intuizione, Comunicativa, Motricità, Equilibrio, Immediatezza, Coordinamento, Concentrazione e Sensibilità.

Individuare presenze o tracce di animali. Esempio: nidi, fatte, orme, eccetera e naturalmente i pericoli della natura.

### Fase preparatoria esecutiva

- Preparare elenco maestre, rappresentante di classe ed alunni con rispettivi numeri di telefono e notizie su eventuali allergie
- Dividere la classe in quattro gruppi misti
- Assegnare a ciascun gruppo il nome di un animale o di un fiore o di una pianta o di una località del nostro Appennino
- Preparare l'elenco degli alunni, suddiviso per i 4 gruppi, su un protocollo a righe
- Fotocopiarlo. Portare almeno 10 copie per ogni uscita.
- Procurarsi 16 o 12 o 8 rotoli di cartone (il supporto della carta igienica).
- Avvolgere i rotoli di cartone in fogli di carta colorata (4 gialli, 4 rossi, 4 arancione, 4 bianchi) e formare grosse

“caramelle” da assegnare, per colore, ai 4 gruppi

- Acquistare una palla in gommapiuma, leggermente più grossa di quella da tennis, per il gioco della gimkana.

### Indagine

Trasmettere le conoscenze e poi stimolare la discussione per stabilire l'origine:

- Ambientale, antropico, naturale, vegetale, animale, atmosferico, eccetera

### Attività giocose

- Favola inventata ed ambientata nel posto in cui ci si trova: costruendo oggetti fatti con pietre, pigne, eccetera. Usufruento della presenza di piccole grotte, recinti, massi appoggiati al pendio
- Riconoscere gli oggetti estranei all'ambiente naturale.



Foto 2 – Giovani allievi sulla roccia a 'becco d'oca', individuata sul crinale



Foto 3 - Riconoscimento di un nido



Foto 4 – Ambiente antropico

### Il Sentiero artificiale

- Individuare (aiutati) presenze isolate e presenze ripetitive (colore, grandezza, forme, foglie, eccetera)

Attività:

- nascondere e trovare le “caramelle”. Gioco già ampiamente descritto nell’articolo pubblicato sul Bollettino n. 2-2024

- portare cose uguali

- Staffetta con castagne e/o noci e fazzoletti a terra

- Proverbi e/o filastrocche

- Gimkana con palla spugna

L’approfondimento della bellezza della natura e sull’attività del sentiero artificiale è meritevole di altrettanti articoli che prossimamente proporremo.

### NOTE

Foto 1 - Gli scolari attorno alla compagna seduta comodamente sulla poltrona trovata quasi in vetta al Bric dei Corvi Nord, rilievo della cerniera geologica che divide Alpi e Appennini, sopra Genova Murta. Classi 4<sup>a</sup> e 5<sup>a</sup> del Plesso di Murta della Scuola Elementare Dante Alighieri.

Foto 2 - Becco d’oca pietrificato sulla Cresta settentrionale del Costolone Baiardetta, che dalla Colla della Baiarda scende verso Nord, nel genovesato di ponente.

Foto 3 - Riconoscimento in un cespuglio, di un nido non più nascosto dal fogliame. Gita scolastica nella valletta del Rio Rialasco con la Classe 1<sup>a</sup> A della Scuola elementare Dante Alighieri di Genova Bolzaneto.

Foto 4 - Ambiente antropico. Contadino sulle fasce in località Chichelli, alture di Arenzano.

Foto 5 - Esercitazione: raccolta delle foglie della betulla con la classe 1<sup>a</sup> A della scuola Dante Alighieri.



Foto 5 — Raccolta delle foglie di betulla

# DALL'ALTARE ALLA POLVERE

## ESEMPI DI *DAMNATIO MEMORIAE* IN MONUMENTI GENOVESI

di Almiro Ramberti

*Cancel culture*, cultura della cancellazione, concetto molto alla moda reinventato oltreoceano il cui corollario in ultima analisi si traduce, né più né meno che nella *damnatio memoriae*, l'annullamento cioè del nemico, la cancellazione del suo nome, dell'immagine, dei simboli e di qualsiasi altra traccia che possa anche lontanamente ricordarlo.

È una prassi ben nota e consolidata, specialmente quando materia del contrasto sono differenti concezioni filosofiche di vita. Ed è costume praticato da millenni sulle nostre sponde, a partire dalla rimozione delle effigi e del nome del faraone "eretico" Akhenaton nel XIV secolo a.C., arrivato poi solo ai tempi nostri al di là dell'oceano con l'accanimento in diverse città statunitensi contro i monumenti eretti a Cristoforo Colombo, accusato di essere il precursore dei brutali genocidi che hanno sterminato le popolazioni amerindie.

Per non andare troppo lontano nello spazio e nel tempo, vediamo alcuni esempi di *damnatio memoriae* che hanno colpito alcuni monumenti della nostra città durante e dopo la fine del Secondo conflitto mondiale.

### *Sic transit gloria mundi.*

#### **Il monumento genovese a Costanzo Ciano**

Tutto al mondo è caducità.

A Costanzo Ciano - eroe della Grande Guerra, Medaglia d'oro al valor militare per l'impresa di Buccari nel 1918, fascista della prima ora e più volte influente ministro del regime - dopo l'improvvisa morte nel 1939 vennero eretti molti monumenti in tutta Italia: e la nostra città, in particolare, gliene dedicò addirittura due.

Non passò molto tempo, tuttavia, che entrambi caddero vittime del furore iconoclasta seguito all'improvvisa caduta del regime fascista il 25 luglio 1943.

Il monumento più imponente, un monolite di marmo alto circa dieci metri che reggeva un'enorme statua del personaggio opera dello scultore genovese Giovanni Prini, torreggiava al centro della rotonda prospiciente il mare in fondo a via Corsica, posto a salutare idealmente le navi in entrata ed uscita dal porto.

Pagato dal Municipio e inaugurato con gran pompa il 16 novembre 1941, in pieno tempo di guerra, nei suoi brevi anni di vita il monumento non fu particolarmente apprezzato dalla cittadinanza. Alcuni improvvidi provvedimenti a sfavore della marineria genovese presi con leggerezza dal ministero delle Comunicazioni retto da Ciano - anche a scopi speculativi nonché, si mormorava, a titolo di arricchimento personale - avevano reso invisibile il personaggio: tanto che dal giorno dell'inaugurazione via Corsica, la strada che lo ospitava, veniva popolarmente chiamata via Morsica.

La durata dell'opera monumentale fu effimera. Non trascorsero molti giorni dalla faticosa caduta del regime fascista, il 25 luglio 1943, che ecco alcune gru dare il via,



Il monumento a C. Ciano alla rotonda di Via Corsica



16 novembre 1941, la solenne inaugurazione

davanti ad alcuni stupiti passanti, a lavori di imbragatura propedeutici alla rimozione della statua dal basamento. «Dal Campidoglio alla Rupe Tarpea», titolò *Il Secolo XIX* nelle edicole il 19 agosto 1943 commentando la rimozione del monumento a Costanzo Ciano, di colui «al quale ogni italiano rende omaggio come eroe di Buccari ma che ebbe il torto di rendersi impopolare per la sua attività politica, che fu cieca dedizione al regime di cui l'Italia non rimpiange la fine».



19 agosto 1943, la statua di Costanzo Ciano è imbragatura e rimossa per sempre

Ancora pochi giorni di lavoro e l'ingombrante presenza fisica e politica della statua sparì per sempre dal paesaggio cittadino.

«Quattrini della cittadinanza genovese veramente ben spesi», commentò un quotidiano genovese più radicale con riferimento a quanto speso per confinare la statua «nel buio di un sotterraneo dell'Albergo dei Poveri». Mentre un altro giornale, dando voce ironica alle dicerie sugli indebiti arricchimenti personali dell'ammiraglio, rincarò la dose commentando: «Si sarebbe trovato [il monumento smantellato] più a posto in un sotterraneo dell'Albergo dei Ricchi, ma in mancanza di meglio...».

Le tragiche vicende seguite all'8 settembre 1943 e la fine della guerra, poi, fecero sì che il grandioso e scomodo monumento venisse definitivamente cancellato dal pano-

rama cittadino e dalla memoria collettiva. La *damnatio memoriae* era servita...

### Il busto di Ciano. Una curiosissima metamorfosi

Era destino che anche l'altro monumento genovese dedicato a Costanzo Ciano, pur di non così ingombrante visibilità, andasse a seguire sorte analoga. Ma con un finale decisamente molto più curioso...

Sempre nell'autunno del 1943, il 29 ottobre, su iniziativa degli armatori liguri e del Consorzio Autonomo del Porto, un imponente busto dell'ammiraglio scolpito in marmo dell'Apuania da Antonio Maria Morera, alto quasi due metri, era stato solennemente collocato sopra un'alta base di pietra di Levanto nell'atrio d'ingresso della Stazione Marittima.



Il Busto a Costanzo Ciano, opera dello scultore Antonio Morera, inaugurato alla Stazione Marittima

La furia iconoclasta seguita al 25 luglio 1943 non risparmiò neppure il busto che, decapitato ed annerito di catrame, venne rimosso, depositato in un magazzino portuale: e lì dimenticato.

Passò il tempo fino a quando, a metà anni '60, don Giacomo Cambiaso, cappellano del porto e parroco della chiesa di San Giacomo nell'omonima frazione sulle alture di Molassana, rinvenne per caso l'ingombrante manufatto.

Appassionato collezionista e gran riutilizzatore di materiali dismessi per la sua chiesa, balenò nella fertile mente di don Cambiaso l'idea di trasformare il grosso torso marmoreo in un busto da dedicare al papa buono, Giovanni XXIII. E tanto fece e tanto brigò che riuscì a farselo regalare dai magazzinieri: che d'altronde immaginiamo siano stati ben lieti di liberarsene...

In due mesi di lavoro, abili artigiani del marmo di Pietrasanta ai quali era stato affidato il lavoro di *restyling* riuscirono a modificare il mantello dell'ammiraglio trasformandolo in una mantellina papale e ad applicare al torso,

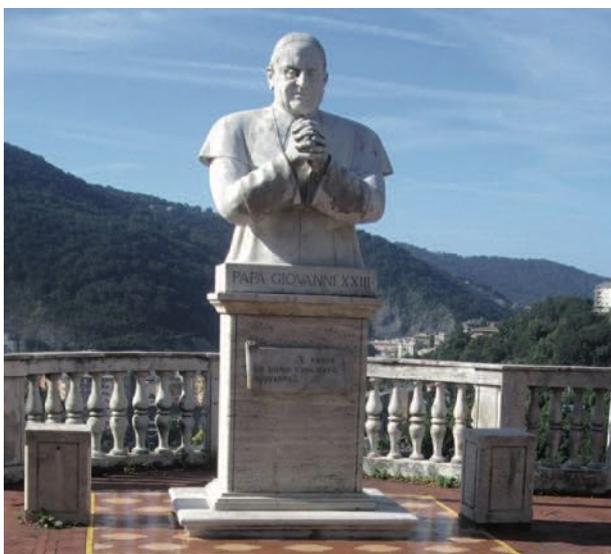
scolpita *ex novo*, la testa di Giovanni XXIII col viso atteggiato nella sua tipica espressione di benevolenza. Le braccia conserte di Ciano vennero opportunamente trasformate in mani giunte in preghiera.



Anni '60. A Pietrasanta si lavora al rimodellamento del busto

E finalmente eccolo, il busto così rimodellato. Un gigante di ben venti quintali di peso, trasportato dai camalli del porto fino al piazzale della chiesa di San Giacomo e lì solennemente benedetto, domenica 4 giugno 1967, davanti ad una nutrita folla da monsignor Franco Costa, intervenuto a nome del cardinale Giuseppe Siri.

Una ben curiosa metamorfosi, della serie a Genova non si butta via niente! Da allora l'ex busto del guerriero Costanzo Ciano, trasformato nella più rassicurante immagine del papa buono, fa bella mostra di sé nel piazzale della chiesa a dominare la vallata.



Oggi, il busto di papa Giovanni XXIII nel piazzale della chiesa di San Giacomo, a Molassana

### Le "Ragazze di marmo" di piazza Verdi

Mutato il clima politico il 25 luglio 1943, sull'esempio delle effigi marmoree di Ciano anche le statue femminili in posa littoria che dall'alto dei loro basamenti ornavano piazza Verdi entrarono nel mirino dell'ira iconoclasta. Affiancata, però, in questo caso, anche da valutazioni estetiche.

«Cosa vi stanno più a fare quelle otto statue collocate in piazza Verdi, fiancheggianti il viale che dalla Stazione Brignole conduce davanti al Monumento ai Caduti?», così si

domandava un impietoso redattore de *Il Lavoro* il 2 settembre 1943. Per poi continuare: «Eguali fra loro a chi non le esamini singolarmente, stanno là in fila, col braccio alzato, e nell'ampiezza semi-deserta del piazzale, viste in lontananza, prendono proporzioni così meschine, sono così piccole, da far pensare a delle ragazze scappate da una casa di correzione che facciano la ginnastica svedese».

E la dose venne rincarata, con un dilleggio che mai si sarebbe osato prima della caduta del regime: «... e con quel braccio teso nel vuoto, sembrano maledire i rari viaggiatori che, arrivando dalla stazione, si avventurano a traversare il piazzale sotto quella specie di forche caudine. Sono di marmo, e già da troppo tempo si trovano nell'ambiente più spazioso della nostra città, a ricordare fasti e nefasti che invano i genovesi cercano di cancellare dalla memoria. Sono di marmo, ma bisogna che siano tolte di mezzo senza indugio».

In chiusura, però, ecco fare capolino due possibili soluzioni, alternative allo smantellamento. Perché non affidare ad uno scultore, fosse pure l'autore delle statue stesse, la rettificazione di quelle braccia tese appendendovi delle corone, in modo tale da trasformarle in "vittorie"? Oppure, soluzione più drastica, se proprio modifica doveva essere fatta perché non ridurre le povere statue a simulacri di statue antiche, amputando loro braccia e teste? Ma, anche se i cambiamenti proposti parevano «degni di questo momento [posteriore alla caduta del regime il 25 luglio 1943], in cui tante cose e soprattutto tante persone si trasformano», la soluzione principe rimaneva sempre quella iniziale: con o senza coroncina in mano, con o senza braccio teso, le statue erano proprio fuori luogo e quindi era meglio toglierle di mezzo. Salvo un parziale riutilizzo visto che, conciliatorio ripensamento, «qualcuna di quelle ragazze è tutt'altro che brutta». Ancora pochi giorni e con l'8 settembre arrivarono ben altre e più tragiche preoccupazioni. Le statue si salvarono e rimasero dov'erano mentre *Il Lavoro*, come molti altri giornali genovesi, fu costretto a sospendere le pubblicazioni. Non sappiamo se alla ripresa, il 22 settembre, l'ipercritico redattore fosse ancora al suo posto... Durarono comunque solo pochi anni, le "Ragazze di marmo" di piazza Verdi vennero rimosse nel dopoguerra.



Le "ragazze di marmo" in piazza Verdi davanti alla stazione

### Ancora *damnatio memoriae*

Dopo la Liberazione e negli anni immediatamente successivi molti edifici che portavano emblemi legati al regime - fossero scritte, lapidi, fasci, busti del Duce o quant'altro - vennero sottoposti all'eliminazione di tutta la simbologia fascista che li caratterizzava.

Lo stesso Arco della Vittoria non ne andò esente. Voluto dal Comune a ricordo del supremo sacrificio dei 4.628 genovesi caduti nella Grande Guerra, l'imponente Arco era stato inaugurato nel 1931. Edificato in piena era fascista, non poteva non essere caratterizzato da alcune simbologie del regime: oltre ai fasci littori posti ai lati delle due porte che conducevano alla cripta, vi comparivano anche le fattezze del viso di Mussolini, raffigurato sul fronte ovest nel fregio del "Corpo a corpo" scolpito da Arturo Dazzi in sembianze di Bersagliere. Con la Liberazione, non solo vennero cancellati i fasci littori e l'anno dell'era fascista associato alla data dedicatoria dell'Arco, ma venne scalpellato via anche il volto di Mussolini, che non fu più rimpiazzato da altro viso anonimo.



Fregio del "Corpo a corpo", bersagliere raffigurato nel volto con le sembianze di Mussolini



Il volto scalpellato via e non più sostituito

### Il monumento al Navigatore

Altro esempio di *damnatio memoriae*. La cancellazione di ogni simbologia che potesse ricordare il passato regime fascista coinvolse un'altra illustre opera d'arte, tuttora parte del panorama cittadino: il colosso marmoreo dedicato al Navigatore.

Già nel maggio del 1938 Benito Mussolini, in visita a Genova, aveva potuto ammirare in anteprima la grandiosa statua dedicata alla gente di mare, opera di Antonio Maria Morera, lo stesso scultore del busto di Ciano della Stazione Marittima: si trattava in realtà di un calco in gesso in quanto l'originale, in marmo bianco apuano, venne terminato e posto in opera solamente l'anno successivo, con alcune modifiche.

Il monumento trovò opportuna collocazione fronte mare, all'estremo limite di viale Duca d'Aosta (ora viale Brigate Partigiane), nella zona della Foce ridisegnata nell'am-

bito del progetto edilizio coordinato dall'architetto Piacentini. Sul basamento in granito spiccava l'iscrizione "Giovinezza del Littorio fa di tutti i mari il mare nostro" e grandi fasci littori con scuri, posti a fianco dell'arco, caratterizzavano l'opera.

Nell'immediato dopoguerra l'opera fu sottoposta ad un'accurata opera di aggiornamento ideologico, con la cancellazione dell'iscrizione dal piedistallo e i fasci resi anonimi dalla rimozione delle scuri.

Liberata così dai suoi più evidenti contrassegni politici, il monumento al Navigatore divenne per decenni parte integrante del nostro scenario quotidiano, salvo venire rimosso in tempi recenti per gli impegnativi lavori che hanno interessato l'alveo del Bisagno.

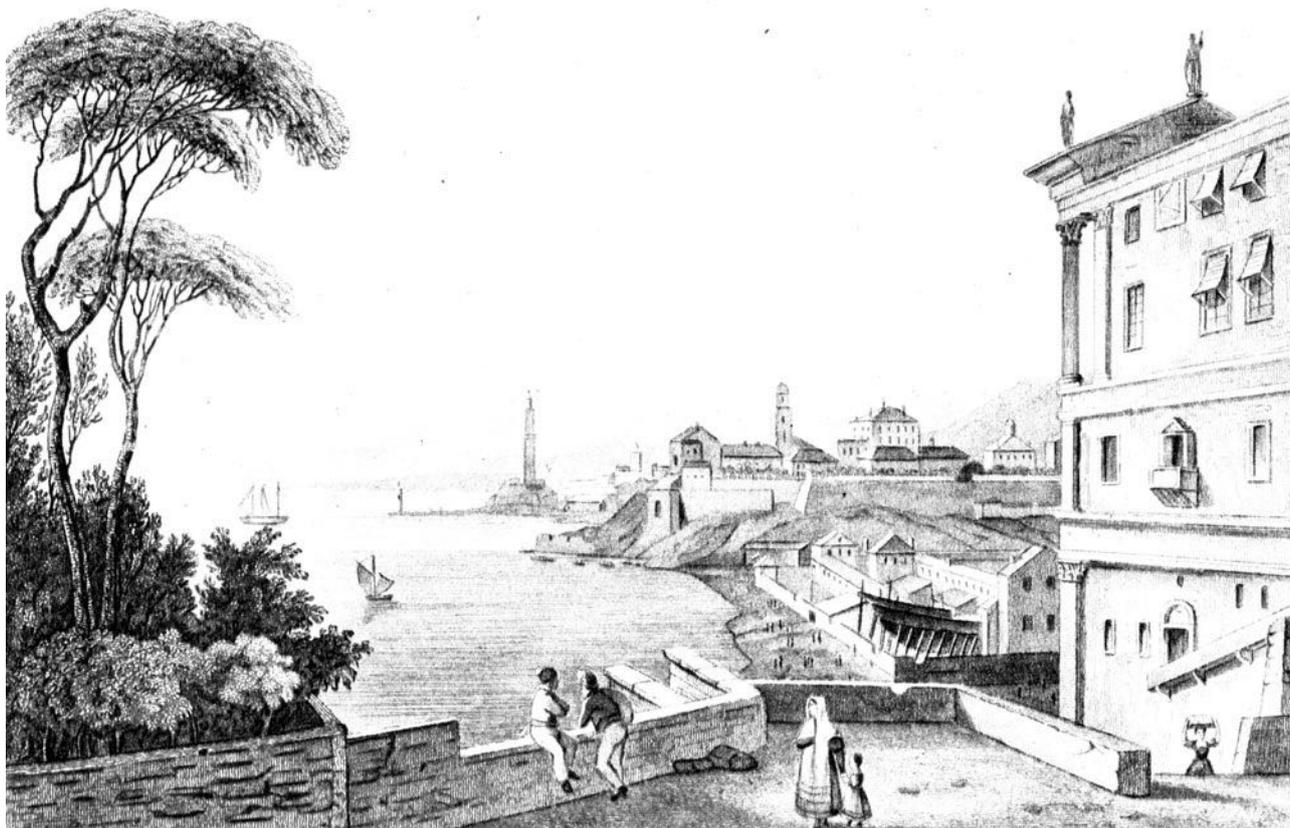
Dopo un lungo periodo durante il quale è stata sottoposta ad un accurato intervento di restauro e di consolidamento, la statua è ora tornata nella sua ubicazione originaria.



Il Navigatore



Il basamento oggi modificato



Vista del cantiere navale nel 1830 circa

## LAZZARETTO E CANTIERE NAVALE, ALLA FOCE UNA DIFFICILE CONVIVENZA

di Alessandro Pellerano

Trovare degli spazi a Genova è sempre stato molto difficile, specialmente se questi spazi dovevano essere ampi come quelli occorrenti per realizzare un cantiere navale o una struttura atta ad ospitare un numero notevole di persone come doveva essere un Lazzaretto. Un'area sufficientemente vasta venne individuata alla Foce del Bisagno, grosso modo dove oggi sorge Piazza Rossetti e palazzi adiacenti lato monte, con le pertinenze che giungevano sino all'attuale Via Barabino. Quindi ambedue le strutture sono realizzate in quel luogo ed in un certo senso si affiancano e si contendono lo spazio e, secondo le esigenze, alle volte prevale una alle volte l'altra, almeno sino a che il Lazzaretto non viene definitivamente chiuso.

Questa piana periferica situata fuori delle mura cittadine, scarsamente abitata, era prevalentemente adibita a coltivazioni orticole. Ancora nel censimento del 1861 si registrano 2.543 abitanti per lo più pescatori o contadini. Ma oltre agli abitanti bisogna tenere conto dei molti lavoranti nel Cantiere e di coloro che volenti o nolenti lavoravano o venivano rinchiusi nel Lazzaretto. Questi ultimi pote-

vano essere semplici ammalati, sospetti di essere ammalati, *miserabili* (così era comune dire per chi non aveva né poteva procurarsi con un lavoro un minimo di sussistenza), oppure soldati stranieri amici che non si sapeva dove alloggiare, prigionieri di guerra o semplicemente delinquenti che dovevano scontare la propria pena. Insomma il Lazzaretto era una struttura multiuso. È facile immaginare che non tutti fossero disposti a farsi rinchiodare dentro queste mura. Di conseguenza non erano rari i disordini e nemmeno le evasioni, anche perché il controllo era veramente relativo, più di forma che di sostanza. Addirittura molti soggetti poco raccomandabili entravano ed uscivano a loro comodo con la complicità dei guardiani in quanto l'edificio poteva diventare un sicuro rifugio. Pare che avendo soldi da spendere si bevessero anche un discreto *canarone*.

A Genova si hanno notizie di diversi luoghi di ricovero, per quanto riguarda quello situato sulla spiaggia presso la foce del Bisagno adibito a lazzaretto le prime notizie risalgono al 1250. Venne ampliato numerose volte, in

particolare nel 1467. Comunque doveva essere ben poca cosa se nei primi anni del '500 Ettore Vernazza avendo ottenuto una cospicua somma si accinge alla costruzione di un vero e proprio Lazzaretto che venne terminato nel 1512 in un luogo che accontentava più o meno tutti, in quanto *niuno voleva propinqua alle proprie ville* (P. M. Antero). Per curiosità trascrivo quanto Padre Antero ci illustra riguardo le mansioni del personale. Oltre al Rettore responsabile generale vi erano i Cappellani, un Medico, un Chirurgo con i suoi aiutanti, apprendisti ed ausiliari, lo Speciale. Un infermiere per gli uomini ed uno per le donne, un Provveditore di vettovaglie "di fuori" ed un *Dispenser* di dentro. Poi un cuoco, numerosi facchini, garzoni, personale addetto alla lavanderia, personale addetto alla disinfezione (profumieri). Non mancavano le balie, i beccamorti ed i fossori. Onestamente bisogna ammettere che il numero di operatori era discreto, ma probabilmente non proprio di "prima scelta" in quanto non era un lavoro dei più "sani" e se non erano dei disperati morti di fame certamente avrebbero preferito lavorare altrove piuttosto che in una bolgia infernale come si trasformava quel luogo in tempo di epidemie.

Quando non c'erano particolari criticità locali da contrastare ma solo il rischio di importarle il Lazzaretto veniva utilizzato per far scontare la quarantena a merci e persone provenienti da paesi in cui era sentore ci fossero delle malattie contagiose. Un ulteriore utilizzo della struttura era come ricovero di mendicizia. Giovani e vecchi di entrambi i sessi in stato di estrema miseria, vedove, sbandati, orfani, etc. senza alcuna separazione erano rinchiusi tra le mura del ricovero ed è facile immaginare cosa potesse accadere in quella promiscuità. L'unico rimedio era la licenza ai Commissari di comandare, punire, castigare con qualunque pena sia pecuniaria (ma se erano rinchiusi in quel luogo credo proprio che pecunia ne avessero poca o niente) sia corporale sino all'ultimo supplizio. Le carestie facevano aumentare il numero dei ricoverati, le epidemie li riducevano drasticamente.

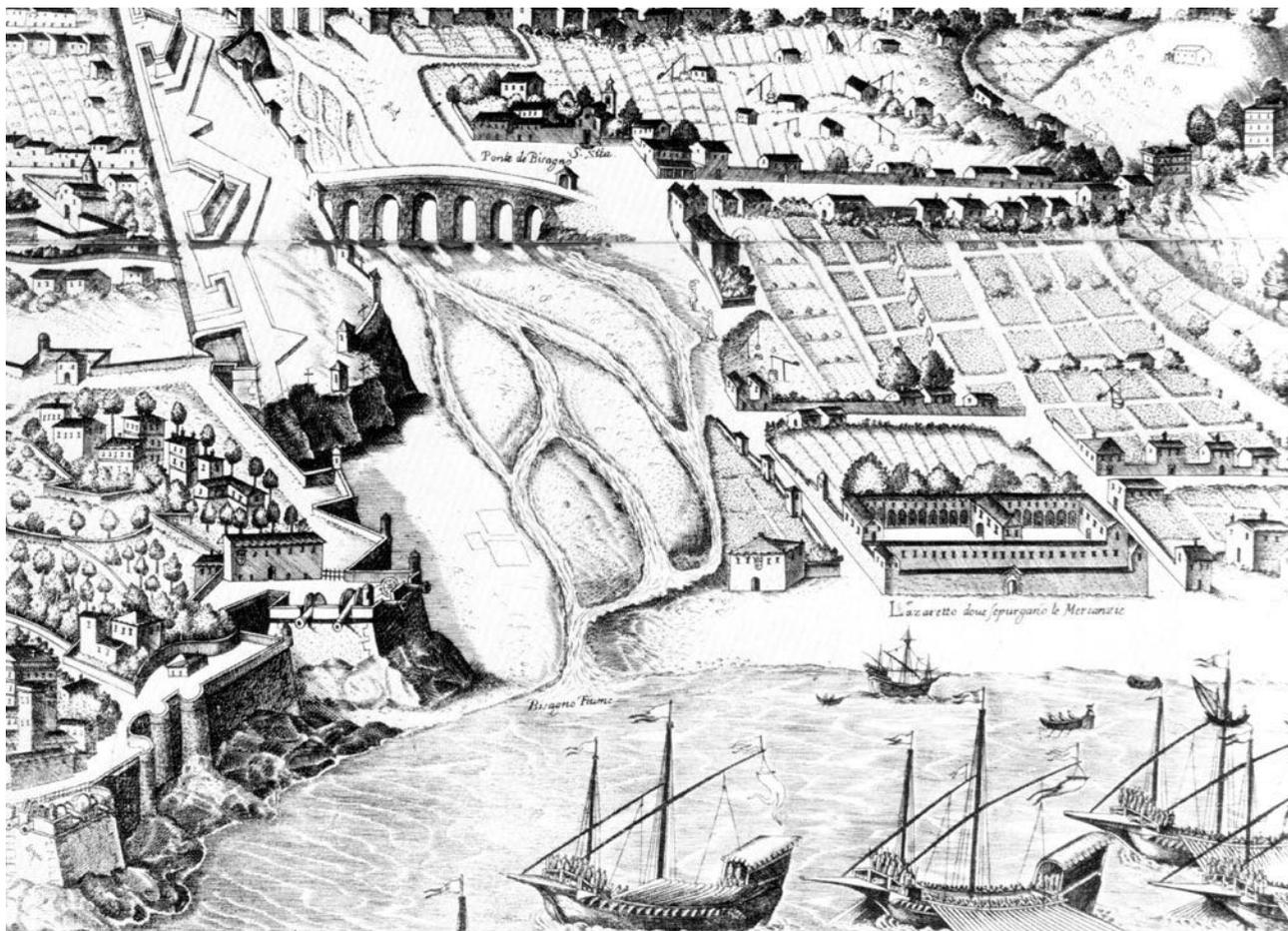
Nel 1576 il Lazzaretto viene nuovamente ingrandito dagli architetti Rocco Pellone e Giorgio degli Augustoni su disegni di Giovanni Ponsello, giusto in tempo per l'epidemia del 1579-80.

Come abbiamo visto la commistione tra malati e poveri era del tutto normale sicché nel 1582 si tenta di porvi rimedio. Le resistenze devono essere state molte come si può arguire da questa semplice lettera del 17 dicembre *Molto Mag.co Sig.rr ... Hoggi e venuto qui il M.co Gio Batta petrarugia uno dello m.ci dell'uff. di poveri, il quale me ha detto, che domani maestro Gio ponsello a ordine dal m.co uff.o de poveri di dar prinsipio à murar porte, e alsar muraglie in modo che la parte dove (sta) li poveri resti apartata dal lasareto. Io ho detto al m.co Gio Batta, che senza ordini del prest.mo ufficio di sanità non comportero che il ponsello insoni cosa alcuna, mi e parso darne raguaglio a V. S. la quale sara servita dordinarne como mi dovero contenere, e con questo li bascio le mani ... dal lasareto ... Batta Delfino.* (n. 129 Sanità ASG).

Infatti l'incredibile situazione si protrae ancora a lungo, anzi in alcuni periodi si ingarbuglia ulteriormente in quanto molti intrusi anche giovani trovano conveniente

"ricoverarsi" nel Lazzaretto per svolgere con più sicurezza i loro loschi traffici. Nel 1592 i ricoverati sono 870, nel 1650 ben 2000. L'anno successivo causa l'insostenibile affollamento la struttura viene sgomberata d'autorità, che fine avrà fatto tutta quella gente? Probabilmente la terribile peste del 1656 (pare scatenata da alcuni marinai in quarantena) avrà ricondotto i numeri dei poveracci ad una "certa normalità". In mezzo a tutte queste miserie fortunatamente si distinguevano anche dei benefattori se nel 1584 si ordina di erigere una statua da porsi nel Lazzaretto alla memoria di Nicolò Paolo Spinola in segno di pubblica gratitudine per le cospicue somme di denaro elargite onde rifabbricare e ampliare la costruzione. Permettetemi una citazione, nel 1585 un certo Gieronimo Pellerano è appellato Magnifico e ricopre la carica di Commissario al Lazzaretto, credo avrà avuto il suo da fare. Quando non si sapeva dove mandare chi poteva creare problemi c'era sempre il Lazzaretto, nel 1635 vengono accolti anche i bambini tignosi. Evidentemente nella struttura della Foce un posto in qualche maniera si trovava sempre.

I guai grossi scoppiano alla fine di luglio del 1656, causa il ricovero di alcuni marinai venuti dalla Sardegna, scoppia violentissimo il contagio, le celle erano molto piccole ed il fetore era intollerabile. Pur avendo provato a bruciare con pece e catrame direttamente nelle celle i morti appestati la puzza si estendeva per tutta la fabbrica con pregiudizio dei malati e dei sani. Si stabilì di non accettare più infetti, ma solo gente in quarantena, all'inizio gli ospiti furono pochi, perché morivano quasi tutti, poi man mano che il morbo si rendeva più mite si raggiunse anche il numero di 1200 ricoverati ed a questo punto venne utilizzato anche il Convento di S. Bernardo della Foce. Sofia Lomellini e Laura Pinelli molto si distinsero per questi infelici. G.B. Raggi si prodigò nel compito di distribuire le vettovaglie, vigilare i colpiti dal male, avviarli al Lazzaretto e provvedere alla sepoltura dei morti, fu vittima egli stesso del morbo. Per le sepolture si è costretti ad utilizzare anche delle cave situate nel recinto del Lazzaretto. Per rendersi conto dell'immane disastro si sa che nei mesi di maggior contagio giungono dalla città con il loro lugubre carico anche cinquanta o sessanta carri ogni giorno. Essendo morti quasi tutti i becchini, mediamente non sopravvivevano più di una settimana, e non trovandone altri disponibili furono aggregati gli uomini più forti della bassa plebe, si ricorse alle galee, forzati e buonavoglia, di tanta moltitudine pochissimi sopravvissero alla pestilenza. Ci si può domandare come si potessero trovare uomini disposti a correre un rischio così elevato. C'è solo una risposta: la fame. Tanta era la fame che morire con la pancia vuota era peggio che rischiare di morire di peste ma almeno con forse la pancia piena. *Di molti bottini si sono approfittati i becchini nel levare qualche cadavere di appestati nelle case particolari .... commisero moltissime insolenze e ruberie essendo quasi sempre ubriachi e spesso indisciplinati; ne solamente per il troppo vino, ma ancora per l'esuberanza dei cibi trovandosi aggravati, lavoravano assai poco e con lentezza, e nel marciare con i carri carichi di corpi, strana ed orribil cosa era il vederli seduti sopra i medesimi carri, anzi sopra gli stessi cadaveri trinciar vivande e formaggi, tra-*



Il lazaretto nel XVII secolo

*cannare vino, quasi che tripudiassero in un baccanale, invece di fare il pio e lugubre uffizio di seppellire. Ciò non bastando la sfrenatezza loro giunse a tal segno che molti atti indegni sono stati veduti fare coi cadaveri di differente sesso, e con grandissimo scandalo di tutti i cittadini. Fu in queste orribili contingenze che si sperimentò molto utile che i commissari stessi, i quali erano per lo più signori della principale nobiltà, assistessero alle operazioni dei becchini, scortati da opportuna soldatesca per garantirsi dalle loro insolenze, ed impedire tanta sfrenatezza.*

La peste infierisce sino ai primi mesi del 1657. Al termine del contagio i morti saranno un numero impressionante, oltre novantamila.

Con l'apertura di nuovi ricoveri di mendicizia il più grande è l'Albergo dei Poveri (1664) per iniziativa e impegno finanziario di Emanuele Brignole la funzione di ricovero dei *miserabili* diminuisce fino a cessare del tutto.

Saltiamo un bel po' di anni e spendiamo due parole su di un illustre personaggio che ha avuto la ventura di essere ospitato nel nostro alla Foce, parliamo di J. J. Rousseau. Fortuna per lui che evidentemente vi è capitato in un periodo di "calma" se ha potuto sistemarsi più o meno a suo agio, viene addirittura aiutato dai barcaioli a mettere piede a terra senza bagnarsi gli scarpini, credo che ben diverso trattamento abbia ricevuto la stragrande maggioranza dei ricoverati. Il colera faceva sempre paura, fortunatamente in quel tempo a Genova si respirava, ma era obbligo fare la quarantena e Gian Giacomo la prese bene

e si accomodò come meglio gli riuscì. Giunse a Genova nel luglio del 1743 e vi rimase 21 giorni. Scelse di scendere a terra, anche se avvertito che il Lazaretto era completamente spoglio, non essendovi stato il tempo di attrezzarlo, tutti gli altri preferirono rimanere al largo sulla feluca. Ma sentiamo come egli stesso ci racconta il suo soggiorno: *Fui condotto in un grande edificio a due piani. In esso non trovai finestre, letti, tavole, casse, neppure un panchetto per sedermi o un pugno di paglia per coricarmi. Portarono il mio mantello, un sacco a pelo, i due bauli; chiusero il portone che aveva una grossa serratura e restai là, padrone di passeggiare a mio agio in tutte le camere e di piano in piano, trovando da per tutto lo stesso squallore. Dapprima mi divertii a cacciare le pulci che avevo preso nella feluca, e quando, infine a furia di cambiar vestito e biancheria, riuscii a liberarmene, cominciai ad arredare la camera che mi ero scelta. Con gli abiti e le camicie preparai un ottimo materasso. Con alcune salviette cucite assieme mi feci la lenzuola; con la vestaglia una coperta; un cuscino, col mantello arrotolato. Ricavai un sedile da una valigia distesa e un tavolo con un'altra posata sul fianco. Mi creai anche uno scrittoio e ordinai a biblioteca una dozzina di volumi che avevo con me. Mi sistemai molto bene, e con la sola eccezione delle tende alle finestre ... Quando non leggevo, non scrivevo, oppure non lavoravo a precisare l'arredamento, passeggiavo nel cimitero dei protestanti, che era un po' il mio giardino. Salivo anche su di un faro da cui potevo vedere le navi entrare e uscire dal porto. Dopo que-*

sta parentesi, quasi idilliaca, ritorniamo al quotidiano della povera gente.

Come abbiamo già accennato anche le vicinanze di questo triste stabilimento devono essere sempre state un luogo pericoloso in quanto numerose sono le notizie di accoltellamenti, ferimenti, fughe e traffici illeciti. Molti cattivi soggetti non si facevano scrupolo di alloggiarsi entro le sue mura per sfuggire alle Autorità, alle volte ci riuscivano altre volte gli andava male. Nel 1791 la *biscaccia* del Lazzeretto serve da asilo ad un gruppo di malfattori del Bisagno. Intervengono i soldati, ma i malviventi avvertiti dal *biscassiere* riescono a fuggire. Ecco più o meno quanto è avvenuto il 7 Dicembre alle ore due c.a dopo il mezzo giorno si presentò alla porta del Lazzeretto della Foce il Braccio di Giustizia composto di sbirri e soldati. Il caporale dei quali avendo detto all'altro caporale comandante il posto della guarnigione del Lazzeretto, che voleva opporsi all'ingresso di averne l'opportuna permissione dall'Ecc.mo Mag.to. Entrò detto braccio di Giustizia nel primo ingresso del Lazzeretto col pretesto di arrestarvi un preteso reo o bandito, il quale avvisato nella *biscazza* del Lazzeretto ma che all'arrivo della Giustizia mentre questa entrava esso era fuggito. In questa occasione Antonio Zino provveditore del Lazzeretto e custode delle quarantene fu percosso leggermente colle bocche dello schioppo de bargelli o famigli perchè volevano obbligarlo ad aprire i siti interni del d.o Lazzeretto, cioè quelli delle quarantene minacciandolo perfino di condurlo legato alle carceri della Giurisdizione di Bisagno. Accorse intanto il M.co Commissario del Lazzeretto ed all'ufficiale della truppa rimproverò l'irregolarità condotta dai birri e soldati, perchè senza l'espressa licenza dell'Ecc.mo Mag.to non erano permesse nel Lazzeretto simili intimidazioni ed esecuzioni e che non avrebbe permesso loro l'ingresso nell'interno del Lazzeretto.

Nel successivo anno sembra non sia cambiato molto se il 5 di gennaio troviamo: Ci risulta che nella *biscassa* del Lazzeretto della Foce per il corso di circa due mesi praticato un certo denominato Stella processato dalla Curia di Bisagno come correo d'omicidio, dove per procurarsi la maniera di vivere e [con] favore di quella *Biscazziera* macellava in frode bestie, vendendo poi la carne parte alla d.ta *Biscazziera*, e parte per quel Borgo. Quando il Braccio di Giustizia andò nel Lazzeretto per catturare d.to Stella e quegli'altri fuoriusciti che vi si fossero trovati, di questi altri non c'era che il d.to Stella, il quale avvisato dell'arrivo de Soldati e Birri se ne fuggiva passando per un orto vicino di cui saltò la muraglia e andò verso Albaro, e la *biscazziera* che avea della deferenza per d.to Stella chiuse sul momento la porta che conduce sul prato del Lazzeretto forse per dar luogo a che [il ricercato] evadesse e non fosse inseguito dal Corpo di Giustizia. Risulta che sono due mesi che l'omicida pernotta nel Lazzeretto, e che per maggior suo comodo la *biscazziera* avea consegnata la chiave d'una porta corrispondente in una crosa per potervi passare a suo piacere. Frequentavano la *biscassa* anche un certo detto il San Remasco e certo Giulino ambi compagni di d.o Stella e processati per criminalità.

Si è ordinato al Caporale di Guardia di non permettere

al d.o Stella l'ingresso nel Lazzeretto, ma ad onta di d.o ordine v'è qualche volta ritornato mediante l'amicizia che ha con quei soldati verso de quali si è sempre dimostrato grato. Viene anche ordinato che si consegnino alle Autorità le chiavi della porta di cui si fa menzione in d.a nota [che] non devono esse a mani d'alcuno fuorchè di quel Commune, inoltre viene ordinato di licenziare il *Biscazziere* o *Biscazziera* del Lazzeretto. (n. 1387 Sanità ASG) Pare che l'unico provvedimento dopo tante parole, mistiche, movimento di armati e di Autorità sia stato il licenziamento della *biscazziera* del Lazzeretto, dico forse perchè poi questi provvedimenti erano emanati ma di fatto applicarli è un altro discorso. La *biscassa* è un locale dove si vende vino, cibarie, tabacco, si gioca a carte, a dadi e magari si trova anche qualche altro divertimento.

Nel 1796 nel Lazzeretto, non trovando luogo migliore, vengono ospitate le reclute spagnole, tre anni dopo vi sono 6 pirati inglesi e 7 corsari imperiali catturati a Portofino. Passano pochi anni e la costruzione serve da carcere per i prigionieri austriaci ma per le condizioni igieniche e l'affollamento molti si ammalano e scoppiano disordini, alcuni locali vengono devastati; viene divelta una inferriata ed otto reclusi riescono a fuggire, i complici sono puniti con 25 bastonate ciascuno. Deve essere stato un vero e proprio inferno. Ma non è finita: anche dodici corsari toscani catturati dal Capitano Raffetto vengono racchiusi nelle Carceri del Lazzeretto. Poi i locali servono per alloggiare una mezza brigata (160 uomini) polacca al servizio dei francesi, ma non ci stanno tutti per cui si deve provvedere che vengano sistemati i rimanenti in altro luogo. Hanno bisogno di un letto e di un lume, in fondo non mi sembra una richiesta eccessiva per dei soldati "alleati".

Nel 1803 troviamo che i facchini della *caravana* del Lazzeretto si rifiutano di lavorare e sospendono lo scarico del legname da costruzione dai bastimenti. Alcuni vengono sospesi, ma lo sciopero non cessa. Nel frattempo sono acuartierati nel Lazzeretto 30 ufficiali. Le evasioni continuano senza sosta, tra le tante ne ricordo solamente due: nel giugno del 1803 Sessarego Emanuele q. Michele fuggito dal Lazzeretto è catturato con la catena ancora al piede nella salita di Vernazza. Nell'agosto del 1804 i forzati Marmocchi Francesco q. Giuseppe di 31 anni circa, condannato a 101 anni di galera e Bogliolo Giuseppe Antonio Francesco di G.B. di anni 19 condannato a 6 mesi di galera forse ce la fanno a sparire. Evidentemente non doveva essere troppo difficile evadere. Nei primi anni dell'ottocento a seguito della caduta di una muraglia i parenti dei carcerati possono parlare con i detenuti. L'Autorità ordina: bisogna ovviare. Questa notizia la riporto perchè mi ha fatto ricordare quando nel vecchio stadio Luigi Ferraris, gradinata nord, i parenti dei carcerati in qualche maniera riuscivano a comunicare con i detenuti rinchiusi a Marassi, nei momenti di calma si udivano chiaramente le loro urla.

Per non farsi mancare niente nel 1806 la Commissione Centrale di Sanità chiede ad Andrea Tagliafichi ed a Gaetano Cantone quale terreno in vicinanza della città fosse più adatto a comporvi in comune i cadaveri. I due architetti non trovano luogo migliore della spianata alla foce del Bisagno ed a contatto col Lazzeretto. Non se ne fece



Vista del Lazzaretto nel 1818

nulla, perché si decise di ampliare il Lazzaretto utilizzando gran parte dell'area circostante e lo spazio che rimaneva libero viene occupato dal Cantiere Navale che inizia ad avere bisogno di più spazio. Per la verità l'architetto ingegnere Tagliafichi auspicava che il Lazzaretto fosse spostato in altro luogo essendo di difficile approdo per le imbarcazioni e troppo vicino ai centri abitati. Al riguardo una tradizione popolare, a quei tempi ancora ben nota, raccontava che il contagio del 1656 fosse stato originato da un volatile infetto che dal Lazzaretto sparse il morbo nella vicina città. Invece le Autorità per risparmiare pensarono di accrescere il Lazzaretto, ma ben presto si dovette riconoscere l'errore.

Finalmente abbiamo citato il Cantiere Navale, che sino a questo momento non aveva avuto bisogno per le sue attività di grandi spazi in quanto le dimensioni dei navigli erano sempre state modeste. Nel 1333 le Autorità prescrivono che [per controllare che si ottemperasse alle disposizioni emanate] che le galee debbano essere costruite entro una zona ben delimitata, ovvero *da caput Albarii vel a Columbaria de Sancto Andrea de Sexto*. Le prime notizie certe di uno scalo alla Foce si hanno nel 1410 quando troviamo in costruzione una imbarcazione per Lionello Lecavello, ma è certo che nel '500 il sito è stato utilizzato per il varo di *naves* e galeoni e questa attività sia continuata tutto il '600 ed il '700. Il Giustiniani ci ricorda solamente due luoghi particolarmente adatti per gli scali, la spiaggia di Sampierdarena e la spiaggia della Foce. In ogni caso lo spazio occorrente era relativamente modesto e in quegli anni non contrastava certamente con l'attività del vicino Lazzaretto. I veri e propri problemi di spazio nascono nei primi anni dell'ottocento, quando in epoca napoleonica viene dato un notevolissimo impulso

alla costruzione di imbarcazioni, e spesso potevano trovarsi sugli scali anche diverse imbarcazioni contemporaneamente. Infatti troviamo che la domenica del 16 febbraio 1805 con grande concorso di folla, approfittando della buona giornata e del mare calmo viene varata la fregata *Pomona*. Pochi giorni prima era stato lanciato in mare un brick *L'Endimione* ed un altro brick *Il Ciclope* è sullo scalo pronto al varo. Con la buona stagione andrà in mare *Il Genovese* vascello da 74 cannoni e si sta iniziando la costruzione di un altro vascello di portata simile denominato *Il Superbo*. Indubbiamente deve essere stato un periodo di grande fermento per il Cantiere. Nel luglio vengono acquistati degli orti adiacenti il Cantiere per ampliare notevolmente gli spazi e aggiungere ulteriori scali a quelli esistenti.

Mi sembra curioso ricordare un piccolo fatto che avvenne una sera nel dicembre del 1804 anche per avere un'idea dei "personaggi" che bazzicavano nei dintorni. Giacomo Carbone Commissario di Sanità alla Foce scrive all'Ufficio di Sanità di S. Francesco d'Albaro che la sera del 15 Giuseppe Toso di Domenico, è venuto a casa mia, domandando a mia nipote, con cattivi termini, se io era in casa e dicendogli che era venuto per ringraziarmi che l'avevo fatto stare in prigione e che mi ricordi che è Giuseppe Toso, era accompagnato da Andrea Rezzonico che teneva una *schioppetta*.

Continua il Carbone, mi hanno cercato in molti luoghi, specialmente in Chiesa, ma io avvisato, mi sono portato in casa e mi sono posto a cena. Quando ho sentito bussare ed ho inteso la voce del Toso, mi sono chiuso in camera, dicendo a mia nipote di dire che non c'ero. Il Toso smaniava che per Dio Santo anche se lo dovessero impiccare ne vuole soddisfazione. Nel frattempo passava un

tale Pietro Battifora Maestro d'ascia del luogo di Prà, (probabilmente lavorava nel vicino Cantiere) e sentendo tali insulti ha risposto qualche cosa, così si sono azzuffati in casa mia. Stavo pauroso non sapendo come la cosa potesse andare, quando terminato il contrasto ho aperto la stanza, vedendo che vi erano molti presenti. Per il restante della sera il Toso, in compagnia di Giuseppe e Andrea Rezzonico e della suocera *donna capace di fare la sua parte* hanno passeggiato sotto le mie finestre tutti armati. Chiedo a voi Cittadino la sicurezza della vita perché a quel che vedo non sono sicuro nemmeno nel mio tetto. (n. 552 RL ASG)

Tante erano le osterie da visitare nei dintorni ma arrivare a intrufolarsi in casa di uno sconosciuto, solo perché sentiva che c'era in corso un alterco e prendere parte alla rissa bisognava che di "vinello" ne avesse bevuto parecchio o forse prima di andare a dormire volesse distrarsi un poco. Uomini e cose inimmaginabili ai nostri tempi.

In questi anni una parte della struttura del Lazzaretto viene occupata dagli scali, ma l'idea di poter "accomodare" il Lazzaretto è ancora presente, con qualche ragione d'altro in quanto il grande edificio è ancora utilizzato per la quarantena di merci e persone. Qualche centinaio di Franchi sarebbero sufficienti per le riparazioni necessarie alla parte di Ponente, quella che ha più sofferto nello stabilimento del Cantiere, che al presente non serve ad altro che a contenere qualche poco legno da costruzione [o si era in un momentaneo periodo di poco lavoro oppure i fautori del Lazzaretto tendono a minimizzare le necessità del Cantiere]. Per l'altra parte del Lazzaretto, quella situata a Levante, o precisamente dove è il luogo di costruzione la spesa è più forte. (n. 68 PF ASG)

Comunque sono anni di grande attività cantieristica, nel 1806 il 17 luglio viene varato il brick da 16 cannoni denominato *Le Mercure*, il 18 agosto *L'Adonis*. Il successivo anno fu la volta della *Danae*. Il 3 maggio del 1808 con grande concorso di pubblico viene lanciato in mare il vascello *Breslaw* da 74 cannoni. In questa occasione viene concessa una razione supplementare di viveri ai marinai e viene ordinato che siano posti in libertà tutti gli uomini di mare detenuti per semplice mancanza di disciplina.

Nel 1810 il Commissario del Lazzaretto Bartolomeo Ricca Boccardi, con l'aiuto dei ricordi del custode *Tognino*, tenta di ricostruire i testi di alcune lapidi distrutte nel 1797. *Per quanto mi dice il custode Profumo eravi benissimo in un corridore in fondo, ma anni sono allorché si dovette far riaccomodare il sud.o corridore che fu nell'anno 1798 o 1799 fu levata perché era rotta in due pezzi, e mandata alla Sanità d'ordine di Piaggio. Cercatela dunque e la troverete. Questa era in latino, e sotto alla med.a scritto nel muro che fu gettato a basso eravi, se bene il custode se ne ricorda le parole seguenti: E stato concesso a beneplacito del Mag.to Ill.mo di Sanità a N. Passano gli orti confinanti al Lazaretto per la somma di ... con obbligo di cederli al Magistrato ad ogni occorrenza e mediante lo sborso della sud.ta partita, come in atti del Notaro N. Campasso l'anno...*

In una altra lapide che è nel sito delle nuove sepolture è scritto: *Il stillicidio di questa muraglia è stato concesso a beneplacito dell'Ill.mo Mag.to di Sanità, come in atti del notaro Gio. B.meo Campasso... a XXX settembre*

*MDCLVIII*. La ricerca del Commissario continua, sotto alla statua di Paolo Spinola si trova la scritta:

*Paulo Spinola Stephani F.*

*Aureis nummis in*

*Lazareti Edificium*

*Collatis Edile P.P.*

*a.s. (/)DLXXXVI*

E sotto a quella di Ettore Vernazza

*Egregium hic vir necessitatibus peste laborantium, cultui divino ac publicis commodis, testè columna in S. Georgio large, perpetuoque consuluit. Hinc incurabilium Patres cunctorum administratores eidem uti benemerito posuere anno MDCXXXIII*

Altre due lapidi erano sopra alle suddette statue, e ambedue parlavano della ristorazione del Lazzaretto, ma furono levate nel 1797, per quanto abbia fatto cercare [scrive il Boccardi] non mi è riuscito rinvenirne che due pezzi da quali ricavai quanto segue, ma che mi sembra inutile.

*Mole hac ad salutem tuendam iamdiu erecta temporum inedia, marisque iniuria*

*lapsui pene proxima*

*Hector de Vernatia patrum piissimi ex columna ...*

(n.1387 Sanità ASG)

Il povero Commissario non solo di statue e lapidi si doveva occupare, infatti il 20 ottobre del 1810 scrive al Vice Presidente della Commissione Centrale di Sanità. *Ieri verso le ore sei pomeridiane sbarcarono in questo Lazzaretto li nove Marinari Americani che formavano l'equipaggio della Goletta La Bellina proveniente da Filadelfia. L'impossibilità di poterli mettere subito separati come avevate ordinato, fino a che non si siano levati i cottoni appartenenti alla Purga della Polacca Ottomana e quelli della Purga di Cipro mi hanno obbligato a non poter eseguire l'ordine sud.to quale però sarà eseguito nel corso della giornata appena mi sarà possibile di farlo. E' mio dovere però di avvertirvi che suddetti marinari sono stati qui sbarcati col puro equipaggio che hanno indosso, e sprovvisti di tutto compreso i loro strapuntini, quali reclamano per poter dormire. Io le ho fatto dare intanto della paglia, ma se voi stimate di far dire al Capitano del Corsaro di mandarle i loro strapuntini, ciò mi sembrerebbe ben giusto. Intanto sarà pur necessario il far fare dall'Armatore un deposito per le spese di loro manutenzione. I nomi dei marinari sbarcati sono i seguenti William Williams, William Horstalc, John Marston, Charls Stringar, Clark Laurence, George Belleard, Charls Williams, Federich Gret, Paol Capber.* Dopo i marinai in "purga" non passano molti giorni che arrivano i prigionieri di guerra e il Boccardi ancora una volta si rivolge al suo superiore. *Questa mattina dal Sig. Maire di S. Francesco d'Albaro sono state mandate tre caldaie e tre marmitte per uso dei Prigionieri di Guerra che devono sbarcarsi a S. Giuliano. I fornelli della cucina stata fatta l'altr'ieri non sono però atti a poterle contenere, onde è necessario che ordinate venga mandato per domattina di buonissima ora un maestro muratore per adattarli. Intanto dovrà pure murare due ganghesi ad una porta, cosa che nella fretta in cui travagliarono hanno dimenticato di fare. Finora niun altro oggetto necessario per l'alloggio dei Prigionieri sudetti è ancora stato mandato, talche mi trovo ancora sprovvisto persino di un*

po di paglia onde poterli far coricare nel caso che domani il mare si calmasse, e possano venire a sbarcarvi. Sollecitate in conseguenza ve ne prego, chi è di ciò incaricato. Ieri furono sbarcati in questo Lazaretto otto individui provenienti dal bordo dell'Achille Corsaro Francese, fra i quali cinque ammalati. Fra questi ve ne sono due un po' più degli altri aggravati, e trovansi sprovvisti affatto di tutto. Io ho fatto dar loro della paglia onde coricarsi nella notte scorsa, ma è necessario che vi concertiate col Deputato all'Ospedale di Pammatone affinché come ha fatto per gli altri due sbarcati dal Cap. Paolini, mandi due letti forniti di tutto il necessario, meno i cavaletti e le tavole. Domani vi manderò il rapporto dello stato in cui saranno stati ritrovati dal medico del Lazaretto gli ammalati sudetti. Nel caso che domani potessero sbarcare i Prigionieri sudetti, conviene facciate avvisare le Guardie di Sanità che devono venire a S. Giuliano e che sono Tomaso Velino e Bartolomeo Parodi, non sapendo io dove trovarli. (n. 1387 Sanità ASG)

Povero Commissario avere a che fare con i prigionieri o i ricoverati non doveva essere piacevole ma far rigar dritto le Guardie di Sanità era impresa quasi impossibile, menefreghisti, ladri impuniti, ignoranti ma furbi, costretti ad un impegno che non gradivano e che li distoglieva dai loro affari cercavano tutte le scuse per scansare il fastidio e rendersi indisponibili. Dal Lazaretto della Foce il 3 novembre 1810 il Commissario Ricca Boccardi scrive al Vice Presidente della Commissione Centrale di Sanità. *Il mare si è calmato, ed i militari provenienti dal Parlamentario Spagnuolo possono essere sbarcati. Ve ne prevengo acciò possiate dare gli ordini in conseguenza. Stimo però mio preciso dovere l'avvertirvi pur anco che finora non sono stati mandati a S. Giuliano altri ogetti per lor nè' che sei marmitte, quali appena appena saranno bastanti perché possano cucinarvi. Se venendo i medesimi non si manda da chi spetta almeno della paglia onde potersi coricare, non vi troveranno che il puro locale, ne so se vorranno adattarsi a dormire sul nudo terreno. Ciò vi serva di regola. Io al momento che vedrò passare dalla Foce il liuto coi militari mi recherò a S. Giuliano per riceverli, ma fà duopo poi che mandate subito colà, come già faceste altre volte il S.r Costa, o chi meglio stimerete per rimanervi fino alla fine della quarantena, non essendo possibile che io possa accudire nè rispondere di due Lazaretti, tanto più che nella giornata, temo non voglia cominciare a sbarcare le mercanzie suscettibili il Capitano della Goletta americana La Bellina. Ho l'onore di salutarvi con tutto il rispetto.* (n.1387 Sanità ASG)

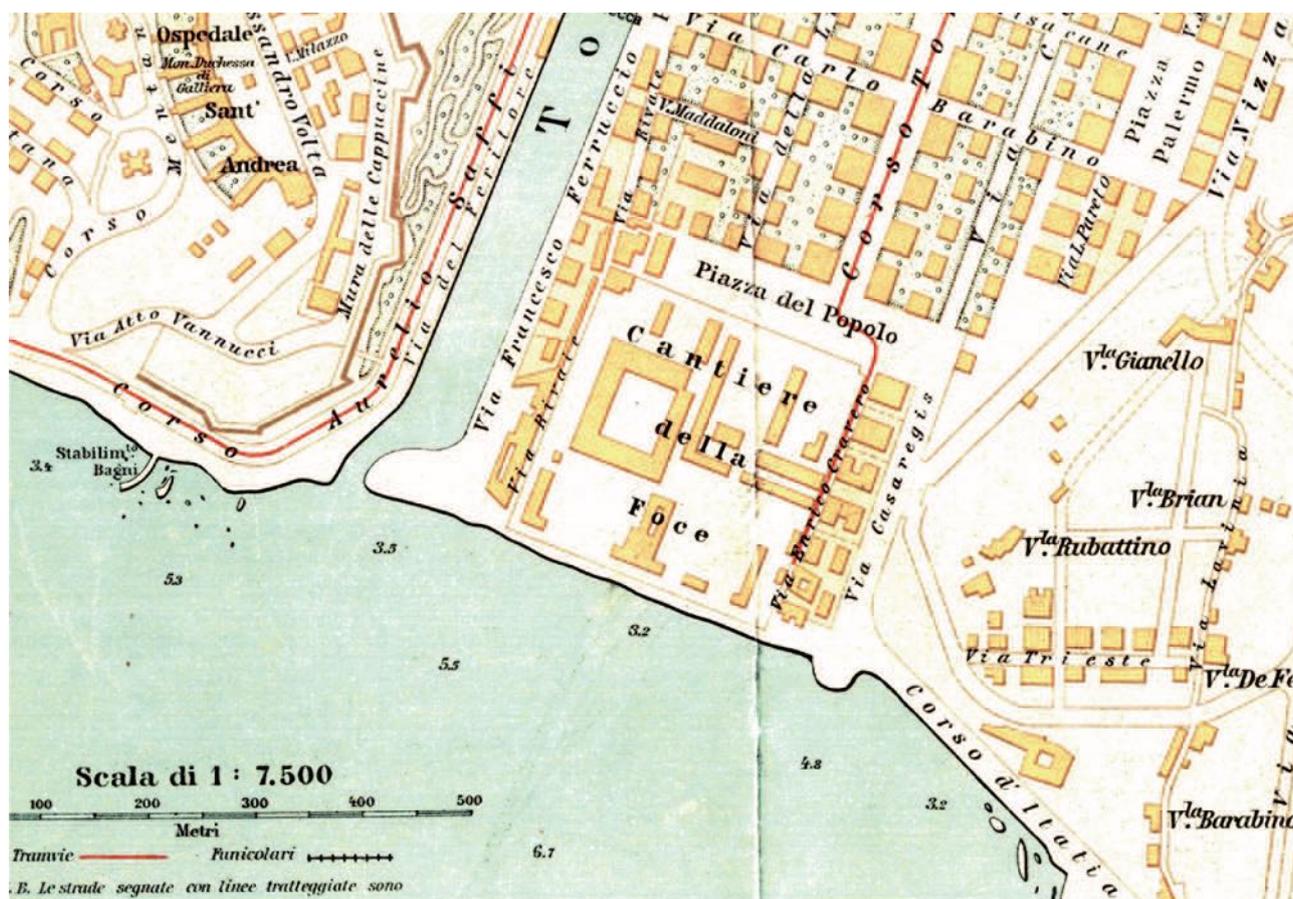
Anticamente il Lazaretto aveva tre entrate tramite le quali si accedeva ad un piano terreno usato come deposito per le merci, tranne la parte ad occidente dedicata ai parlatoi, le canove, le scuderie e i ricetti. Oltre al piano terreno vi erano due piani che ospitavano gli ufficiali dello stabilimento, i passeggeri, gli infermi e merce in quarantena. Questo utilizzo degli spazi era difficilmente gestibile in caso di contagio, oltre che essere scarsamente controllabile. Venne quindi incaricato l'Architetto Tagliafichi di disegnare su un terreno posto dietro il Lazaretto un grande cortile murato formato da tre ordini di fondachi per le mercanzie, a mezzogiorno si ergeva dal-



*Andrea Tagliafichi*

la tettoia un piccolo tempio per gli uffizi religiosi, a nord 12 camere su due piani, sotto per gli infermi l'altro per i commessi alle cure. Le camere per i contagiati vennero relegate il più discosto possibile, a piano terra, separate dal resto dell'edificio e vennero cinte da tre fossi ed altrettante muraglie con relative siepi di spini e di rovi onde impedire o almeno tardare ogni fuga. Il 4 giugno 1811 venne sottoscritto il Decreto per l'esecuzione delle opere ma il 16 del mese successivo moriva il l'Architetto Tagliafichi. Purtroppo subito dopo i lavori di ammodernamento si dovette almeno parzialmente iniziare quelli di demolizione per ridare spazio al Cantiere Navale in pieno sviluppo, quanto a organizzazione lascio a voi giudicare. Scrive l'Alizeri *Il Magistrato di Sanità e gli Uffizi della Marina si dividevano, per non dire si disputavano, il campo; questi per la faccenda di costrurre le barche, quello per sopperire, comunque fosse, alla incolumità de' commerci.* E della salute dei poveri cristi chi se ne occupava?

Come abbiamo visto in questi anni il Cantiere Navale era nel pieno dell'attività ed i vari si succedevano velocemente con imbarcazioni sempre più grandi. Il 23 febbraio del 1812 alle dieci del mattino viene varato uno dei più bei vascelli costruiti nel Cantiere L'Agamennone. Fu un avvenimento, ricco concorso di pubblico, con la presenza di un gran numero di Signore a cui era stato realizzato un apposito passaggio e riservata una tenda lungo lo scalo. Musica e rombo di cannone allietarono la manifestazione. Nel maggio dello stesso anno una domenica, sempre alle ore 10 scendeva in mare la fregata *Galatea* di 44 cannoni. Il 3 ottobre 1812 è la volta della fregata di 44 cannoni denominata *Driade*. Il 5 settembre del 1813 di fronte ad una immensa folla viene varato il vascello di 74 cannoni *Scipione*. Quando giunsero gli inglesi trovarono sullo scalo il legno *Le Brillant*, consci di rimanere per poco tempo, fecero affrettare al massimo i lavori, gli imposero il nome *Il Genoa* ed il primo luglio



Planimetria della Foce con bene in evidenza il cantiere navale

del 1814 riuscirono a vararlo. Dopo di che asportarono tutto quello che poterono, pensando perfino di liberare i galeotti per appropriarsi delle catene. Pur in questo fervore di vari, disordini, costruzioni di imbarcazioni sempre più grandi e il via vai di marinai, calafati, maestri d'ascia, carpentieri, operai il Lazzaretto quasi assediato per la fame di spazio occorrente al Cantiere continua la sua funzione, infatti nel 1812 fu utile durante le così dette "febbri putride", due anni dopo vi troviamo alloggiati 21 infermi tra le truppe inglesi alcuni colpiti da malattie veneree.

Dopo questa breve parentesi inglese ed un periodo di inattività nel Cantiere riprendono i lavori questa volta per conto della Marina del Regno di Sardegna. Anche sotto questa amministrazione i vari si susseguono a distanza ravvicinata. La prima a scendere in mare il 22 novembre del 1816 è la fregata da 60 cannoni denominata *Maria Teresa*, seguiva dopo soli nove giorni il brick *Tritone* di 22 cannoni. Evidentemente i lavori procedevano occupando contemporaneamente diversi scali in modo che i vari potevano avvenire a pochi giorni di distanza l'uno dall'altro. C'è solo da immaginarsi il grande numero di operai addetti al Cantiere, uomini provenienti dai più disparati paesi, vicini e lontani, con le loro abitudini le loro tradizioni e la loro "teste". Certamente non tutti stinchi di santo: unico loro rifugio e passatempo, nel poco tempo libero che potevano avere era l'osteria e di osterie nei dintorni ce n'erano tante. Risse accoltellate e qualche colpo di sciabola non si contano, due fatti avvenuti nel 1814, il 22 Giugno troviamo: *questa mattina da tre bravi contadini del posto sono stati arre-*

*stati nella salita vecchia del monte due forzati fuggiti dal Cantiere della Foce.*

Il 12 Luglio altra evasione di forzati, l'Autorità si meraviglia del fatto, in quanto afferma: *credevo fossero state prese opportune misure di sicurezza. Comunque ho inviato in campagna sui monti due brigate che mi sono state mandate da Genova. Hanno l'ordine di rimanere fuori tutto il giorno (hanno catturato due fuggiaschi). E' in campagna anche la mia brigata Cavagnaro rientrata però senza successo.* (n. 1516 PF ASG)

Ma in occasione dei vari era gran festa e il pubblico accorreva a gustarsi lo spettacolo. Quando poi erano imbarcazioni militari non era raro che intervenissero Autorità o addirittura appartenenti alla famiglia regnante come in occasione del varo della fregata *Il Commercio di Genova* avvenuto il 3 giugno 1817 alla presenza delle Reali Principesse che discesero dal colle d'Albaro ove soggiornavano. La discesa in mare di uno scafo è sempre, ancora oggi, un qualcosa di grandioso che fa trattenere il fiato ai presenti come il 21 novembre del 1818 quando viene varato con qualche difficoltà il brick da guerra *Nereide*. Il 3 giugno del 1819 la collina d'Albaro è gremita di popolo in festa curioso di assistere al varo della fregata da 38 cannoni *Maria Cristina*. Su di un addobbato palco è presente anche il Re Vittorio Emanuele I accompagnato da molte Autorità. Il tuffo in mare dello scafo, completamente pavesato è salutato da salve di artiglieria e dagli entusiastici applausi di tutti i presenti.

Il Lazzaretto oramai effettivamente è una presenza ingombrante e forse anacronistica in quel luogo. Nonostante ciò nel 1824-25 vengono eseguiti lavori di restauro e

viene deciso di dotarlo di una Caserma e di costruire una Cappella sulla piazza delle quarantene. Inoltre si apre un nuovo ingresso sull'angolo nord-ovest del muro di cinta. Pochi anni dopo però G.B. Chiodo ridimensiona il progetto originario. Evidentemente c'erano delle perplessità sul futuro del Lazzaretto anche se si era in un periodo di relativa calma per quanto riguarda le costruzioni navali. Comunque dal 1827 i vari riprendono a susseguirsi rapidamente, il 20 luglio avviene la visita della Regina Maria Teresa per la discesa in mare della corvetta *L'Aurora* che venne rimorchiata in porto scortata da centinaia di piccole imbarcazioni. Il 5 novembre dello stesso anno il Re Carlo Felice, la Regina e il Principe di Carignano sono presenti al varo della fregata da 50 cannoni *Beroldo*. La Gazzetta di Genova n.89 del 7 novembre così descrive il varo: *tolto l'ultimo puntello di prua e tagliata la gomena di ritenuta si udì lo scroscio e si vide nel tempo stesso la vasta mole prendere da se stessa le mosse ed avanzarsi lentamente a principio e quindi scorrere con moto accelerato e in pochi secondi lungo un piano inclinato fendere vittoriosa le onde e galleggiare maestosa sul mare lasciando dietro di se una nuvola di fumo prodotto dal forte attrito e sparsi qua e là ed infranti i legni che le servivano da cuna e di scalo.*

Passa poco più di un mese ed i Sovrani assistono al varo della fregata da 50 cannoni e da 1400 tonnellate *Haute Combe* (poi *Des Geneys*), gemella della *Beroldo* da poco scesa dagli scali della Foce. Nuova visita dei Sovrani, Re Carlo Felice e Regina Maria Teresa il 5 novembre del successivo anno per il varo della corvetta da 36 cannoni *Euridice*. Nel 1829 il 24 di giugno verso le 7 di sera viene lanciata in mare la fregata di prima classe da 64 cannoni denominata *Carlo Felice*, un gran numero di vascelli usciti dal porto accolgono il nuovo legno. Passano pochi mesi e il 23 Ottobre viene varata la *Regina*. Nel 1831 è la volta di una goletta armata con 12 cannoni dal nome *Staffetta*. Avanza la modernità ed il 27 luglio 1837 scende in mare *L'Ichnusa*, prima nave a vapore varata a Genova. Nel 1838 il 4 di Settembre varo della corvetta di 24 cannoni *Aquila* (poi *Iride*). Il 4 maggio 1840 varo della fregata a vela *San Michele*, il 25 dello stesso mese scende in mare la corvetta a ruote *Tripoli* di ottocento tonnellate e apparato motore da 180 cavalli. Nel successivo anno viene varato *L'Eridano* dislocamento 450 tonnellate, primo legno della marina da guerra che solcò le acque dell'Oceano Pacifico. Nel 1843 varo del *Colombo* brigantino armato con 16 cannoni gemello dell'*Eridano*. Nel 1844 viene varato il *Daino* ed il 18 giugno la pirocorvetta a ruote in legno *Malfatano*. Trascorrono alcuni anni senza vari di una certa importanza e si arriva al 1849 precisamente il 5 marzo quando scende in mare la pirocorvetta ad elica da 780 tonnellate con motore da 220 cavalli *San Giovanni*.

Non dimentichiamoci del Lazzaretto che pur con tutto quello che avviene nelle sue adiacenze, sempre più assediato quasi aggredito nelle sue strutture, continua in qualche modo a svolgere i suoi compiti quando nel 1850 crolla pure il tetto del vetusto quartiere dei soldati, questo nonostante i lavori effettuati non molti anni prima. Sarà stato un segno del destino?

Nel 1855 i Fratelli Orlando varano la *Sicilia* prima nave a vapore in ferro costruita in Italia. Parecchi anni dopo



verrà posta su un capannone del Cantiere una lapide (ora si trova murata sulla facciata di un palazzo situato in Via Savona) in ricordo dell'avvenimento.

FEDE DI ITALIANO E DI LAVORATORE  
 QUI TRASSE  
 LUIGI ORLANDO  
 E QUI NELL'ANNO MDCCCLV  
 PER OPERA DI LUI  
 E DEI FRATELLI SALVATORE, GIUSEPPE, PAOLO  
 SORSE LA PRIMA FERREA NAVE  
 COSTRUITA DA BRACCIA ITALIANE  
 VATICINIO FELICE  
 DI VITA NOVELLA AI PATRII ARSENALI  
 UN ANNO DOPO LA MORTE DI LUI  
 LA SOCIETA' DI M.S. FRA I MACCHINISTI NAVALI ITALIANI  
 MEMORE RICONOSCENTE  
 XIV GIUGNO MDCCCXVII A.B

Giornata importante il 11 luglio 1856: viene varata la maestosa pirofregata da 3126 tonnellate con scafo in legno e motore da 1488 cavalli denominata *Vittorio Emanuele*. Ebbe lunga e intensa vita in quanto vide sorgere il nuovo secolo essendo demolita nel giugno del 1900. Nel 1858 il 26 di giugno viene varato il piroscifo a ruote *Luni* di solamente 93 tonnellate e apparato motore da 60 cavalli. L'11 luglio 1859 varo della fregata *Maria Adelaide*, magnifica nave sia come armamento che come velocità di crociera. Nel 1860 vi furono ben quattro vari di imbarcazioni molto simili fra loro: la cannoniera a elica di 262 tonnellate e motrice da 60 cavalli *Confianza*, del *Curatone* cannoniera in legno, del *Montebello* e del *Vinzaglio*. L'11 novembre scende in mare una quinta unità di ben maggiore tonnellaggio, la fregata ad elica *Duca di Genova* dotata di un motore da 600 cavalli, una delle più belle imbarcazioni del suo tempo. Nel varo purtroppo avvenne un incidente, il ferimento del marinaio, poi Ammiraglio, Angelo Biancheri. Dopo due anni altro varo importante,



Vista del cantiere navale nel 1927

quello della fregata ad elica *Principe Umberto* dislocamento 3483 tonnellate e 569 cavalli, si distinse per essere stata la prima nave da guerra italiana ad attraversare lo Stretto di Magellano.

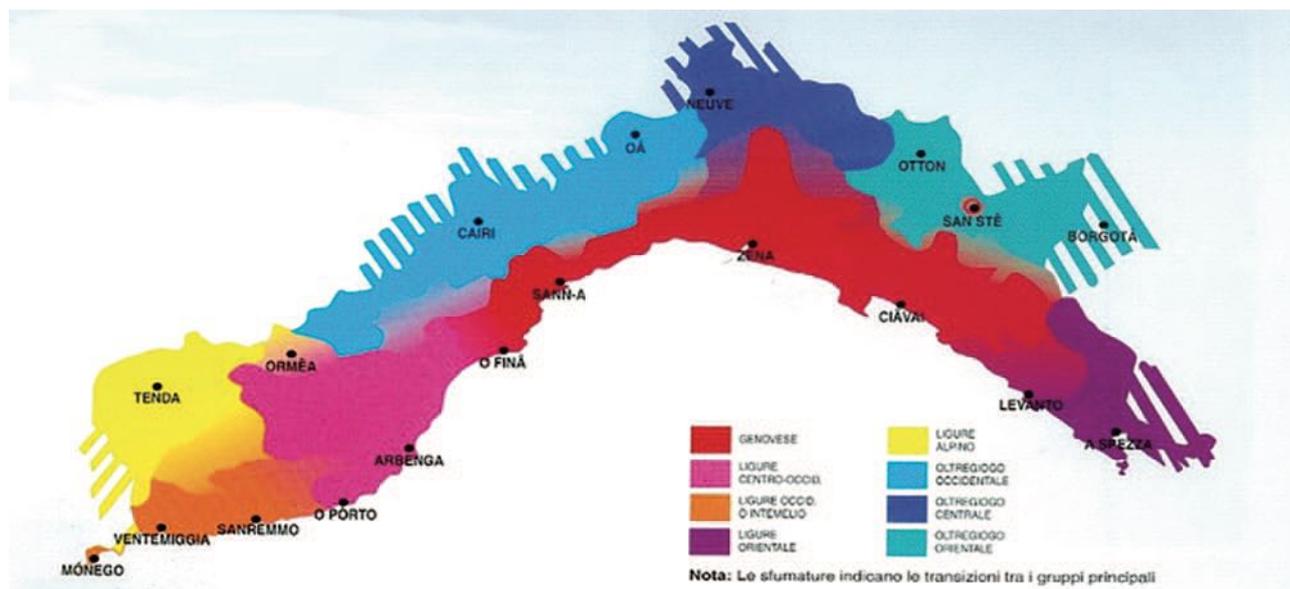
C'è bisogno di spazio per varare scafi sempre più grandi così che nel 1862 viene demolita gran parte della struttura del Lazzaretto per far posto ai Cantieri Navali. Avvenimento importante il 15 settembre del 1863: scende in mare la fregata corazzata ad elica di 4086 tonnellate *Principe di Carignano*. Nel 1864 il 10 di agosto viene varata la corvetta ad elica *Principessa Clotilde* di 2182 tonn. e 400 cav. L'anno successivo l'11 Aprile è la volta della nave trasporto con motore di ben 1719 cavalli *Città di Napoli* e del rimorchiatore *Ercole*. Sempre in questo anno, in dicembre, si assiste al varo della fregata corazzata *Roma*. Il 1866 è un anno di cambiamenti costruttivi, il 13 giugno avviene il battesimo del mare per il *Voragine* con scafo in legno rivestito di corazza, il 24 ottobre scende in mare l'avviso ad elica *Vedetta* prima nave militare italiana con scafo in ferro. Nel 1865-6 i fratelli Orlando lasciano Genova per trasferire la loro attività a Livorno, negli stessi anni il loro ex capo operaio Enrico Cravero apre un'officina nei dintorni, ne sentiremo parlare in seguito. Sullo scalo si trova ancora da terminare un importante naviglio, la corazzata *Venezia* che il 21 gennaio del 1869 lascia lo scalo. Dopo questo ultimo varo i Cantieri vengono tramutati in Colonia Penale per ospitare i detenuti adibiti ai lavori forzati. Questo improprio utilizzo è un duro colpo per le maestranze genovesi che improvvisamente si vedono mancare tanti posti di lavoro anche qualificati. Nel 1870 il Comune di Genova diventa proprietario sia del Cantiere Navale che del Lazzaretto. I tempi sono quelli che sono ma evidentemente l'officina del Cravero riesce

a lavorare ed il titolare a guadagnare piuttosto bene, nel 1874 costruisce il tetto scorrevole del Politeama Genovese e tra gli altri lavori è da ricordare la costruzione di una barca chiamata *Isolabella* commissionata da Gilberto Borromeo per navigare sul Lago Maggiore. Si giunge al 1879 e il Cantiere riapre, non più come Regio Cantiere, ma in mano a Enrico Cravero che prende in locazione il complesso dal Comune di Genova. Sono anni di lenta ripresa, vengono impostate costruzioni di piccolo tonnellaggio come la betta *Viterbo* e la *Malaussena*. Nel 1886-87 vengono varati 9 rimorchiatori. Nel 1888 delle motosiluranti poi altri quattro rimorchiatori e la nave cisterna *Tino*. Nel 1890 altra cisterna la *Mincio* e alcune torpediniere. Nel successivo anno due bette. Nel 1892 quattro torpediniere e il rimorchiatore d'alto mare *Atlante*. Dopo altri due rimorchiatori e per terminare nel 1895 con il varo di un ultimo rimorchiatore.

Nel 1890 al Cravero subentra Attilio Odero e nel 1896 il Cantiere viene acquistato dalla Società Odero e inizia un periodo di alacre lavoro, vengono installate macchine modernissime (persino gru elettriche) e si iniziano a varare numerose e importanti navi: i transatlantici *Savoia* e *Città di Torino*, i cargo *Jupiter*, *Neptunus*, *F.G. Ciampa*, *Uranus*, *Alberto Treves*, i transatlantici *Toscana* e *Ravenna*, il cargo *M.G. d'Alì*, il rimorchiatore *Grille*, il cargo *Binh Tuan*, il piroscafo *Miramar*, i transatlantici *Italia* e *Re Vittorio*, i piroscafi *Tevere* e *Città di Siracusa*, le petroliere *Splendor* e *Lampo*, il cargo *Stromboli*, una pirocisterna per la Regia Marina e le navi in acciaio *Principessa Mafalda* e *Gabriele d'Alì*. Nel 1908 il 5 maggio scende in mare accolto dal suono delle sirene e dal rombo dei cannoni della *Lepanto* l'incrociatore corazzato *Amalfi*. Il 14 Ottobre 1911 viene varata la corazzata *Leonardo da Vinci* e poco dopo la corazzata *Marc'Antonio Colonna*. Nel 1928 viene varato il piroscafo passeggeri *Ichnusa*. Il 29 settembre 1929 scende in mare per conto della Marina Argentina l'incrociatore *Almirante Brown*. Questa è l'ultima unità costruita alla Foce. I tempi mutano velocemente, la dimensione degli scafi aumenta sempre di più non è più possibile avere una così grande struttura in un'area che si sta trasformando in una zona a carattere residenziale così che nei primi anni '30 il glorioso Cantiere Navale della Foce viene demolito, portando con sé anche gli ultimi resti dell'antico Lazzaretto.

#### Bibliografia

- Alizeri F. - *Notizie dei Professori del Disegno in Liguria dalla fondazione dell'Accademia*. Tip. Sambolino, Genova, 1864.
- Antero P.M. - *Li Lazaretti della Città e Riviere di Genova del MDCLVII*. Genova, 1658 ASG - Fondi e Filze varie.
- Bucci di Santafiora E. - *Il Cantiere Navale della Foce*. STEN Torino, 1916.
- Campodonico P. - *La Marineria Genovese dal Medioevo all'Unità d'Italia*. Fabbri Ed. Milano, 1989.
- Ottonelli G. - *Vecchia Genova, Vedute e descrizioni*. Valenti Ed., 1973.
- Capini A.G., Lucchini Aronica E., Buscaglia M.G. - *Immagini di vita tra terra e mare. La Foce in età moderna e contemporanea (1500-1900)*. Prima Coop. Grafica Genovese, Genova, 1984.
- Terrile F. - *Toponomastica genovese, Le vie e le piazze di Borgo Pila*. Tip. Mascarello, Genova, 1936.



## LE PARLATE LIGURI NELLA wikipedia ligure: SEGNO DI IDENTITÀ DALLA PROVINCIA AL MONDO

di Giorgio Oddone<sup>1</sup>

Il Ligure va considerato lingua regionale o minoritaria ai sensi della Carta Europea delle lingue regionali o minoritarie (*European Charter for Regional or Minority Languages*, ECRML, Trattato internazionale concluso a Strasburgo il 5 novembre 1992 nell'ambito del Consiglio d'Europa), che all'art. 1 afferma che «per «*lingue regionali o minoritarie*» si intendono le lingue (...) che non sono dialetti della lingua ufficiale dello Stato». Il Ligure è inoltre censito tra le lingue meritevoli di tutela nell'Atlante delle lingue del mondo in pericolo, gestito dall'UNESCO.

Chi si occupa in pratica di questa tutela? Nelle more di un ipotetico e auspicato intervento istituzionale, tentano di farlo solo le associazioni culturali liguri presenti sul territorio e, fra queste, la Consulta Ligure, che rappresenta il centro di aggregazione e di indirizzo per molte di esse.

Obiettivo primario della Consulta è la promozione della cultura ligure in tutti i suoi aspetti, entro i confini amministrativi ed oltre, salvaguardando le millenarie varietà linguistiche che costituiscono la nostra identità.

Tale impostazione è perfettamente in sintonia con la convenzione UNESCO del 2003 per la tutela del patrimonio culturale immateriale che stabilisce, fra l'altro, che «il patrimonio culturale immateriale designa un insieme di tradizioni e di pratiche, tramandate di generazione in generazione, che conferiscono a una comunità un senso d'identità e di continuità». Comprendendo un'ampia gamma di tradizioni viventi, il patrimonio culturale immateriale è estremamente variegato e in continua evoluzione.

Tale Convenzione all'art. 2, comma 1, definisce il patrimonio culturale immateriale come:

«*Le prassi, le rappresentazioni, le espressioni, le conoscenze, il know-how - come pure gli strumenti, gli oggetti, i manufatti e gli spazi culturali associati agli stessi - che le comunità, i gruppi e in alcuni casi gli individui riconoscono in quanto parte del loro patrimonio culturale*».

Secondo questa definizione, il patrimonio culturale immateriale:

- è trasmesso di generazione in generazione
- è costantemente ricreato dalle comunità e dai gruppi in risposta al loro ambiente, alla loro interazione con la natura e alla loro storia
- trasmette alle comunità e ai gruppi un senso d'identità e di continuità
- contribuisce alla promozione del rispetto per la diversità culturale e la creatività umana
- è compatibile con gli strumenti internazionali esistenti in materia di diritti umani
- è compatibile con la promozione delle esigenze di rispetto reciproco fra comunità, gruppi e individui, nonché di sviluppo sostenibile.

La lingua Ligure è il nostro più importante monumento immateriale. In analogia a tutti i nostri monumenti fisici, dev'essere tutelato e conservato: la Consulta, forte delle numerose associazioni culturali ad essa affiliate, intende vincere la sfida di salvaguardare per sempre e diffondere ovunque, con moderne tecnologie, le nostre parlate, rendendole fruibili a tutti in audio e testo.

Va considerato che la lingua nazionale (lingua *standard*) assolve alle funzioni comunicative formali (sfera pubblica) mentre la lingua ligure (lingua madre) appartiene soprattutto alla sfera degli affetti e dei rapporti sociali informali e costituisce materia di studio di questo progetto linguistico e della sua attuale attuazione.

L'area geografica della quale la Consulta Ligure si occupa comprende le parlate liguri, come insieme delle varianti della lingua ligure, con esclusione dell'estremo orientale della regione, intorno alla città di Sarzana, dove i dialetti lunigianesi assumono caratteri propri, pur mantenendo elementi di transizione verso il ligure.

Quella riportata nella seguente esemplificazione grafica e descrittiva è la macro-ripartizione di massima delle parlate liguri oggetto della presente indagine, con riferimento alle rispettive aree di diffusione; si tenga presente che la definizione di lingua ligure non esisteva fino a poco tempo fa, dal momento che è stata portata in auge dai linguisti odierni.

#### **Ligure Orientale**

È diffuso dai confini orientali della Liguria fino a Levante sulla costa (l'area delle Cinque Terre presenta parlate con influenze sia spezzine che genovesi) e fino a Brugnato (SP). Il dialetto della Spezia (spezzino), nonostante l'ancora forte matrice ligure, presenta caratteristiche di confine fra l'area ligure e quella lunigianese. Le varietà parlate in Val di Vara hanno affinità con il lunigianese verso sud-est e con il genovese verso nord-ovest, con Sesta Godano a fare da spartiacque linguistico tra le due varietà.

#### **Ligure Genovese**

Si tratta della varietà più diffusa, riconosciuta come 'illustre'. Il Ligure Genovese è stato lingua franca fra i mercanti del bacino del Mediterraneo durante il Medioevo. Ha per secoli avuto, sin dal Medioevo, un'importante presenza in letteratura e in atti cancellereschi della Repubblica di Genova. Può essere definito, pertanto, una lingua standard, vale a dire considerata di maggior prestigio, solitamente per motivi storico-politici o letterari. Come tale si è opposta in primo luogo ai dialetti locali da cui derivava, divenendo una lingua in qualche misura a se stante, diversa, talvolta di pochissimo, nelle località vicine alla città di Genova, talaltra di moltissimo in quelle più distanti, che continuano ad esistere dopo aver contribuito a formarla. Il ligure genovese come sopra definito è diffuso da Bonassola a Capo Noli e nel corrispondente entroterra, al di sotto dello spartiacque appenninico, con appendici in valle Scrivia.

#### **Ligure Centro-Occidentale**

Da Finale Ligure a Taggia.

#### **Ligure Occidentale** (compreso l'Intemelio)

Da Taggia a Monaco (monegasco).

#### **Ligure Alpino o Roiasco**

È diffuso nelle zone montane a nord della fascia occidentale con caratteri conservativi. Comprende il dialetto brigasco di Realdo, Verdeggia e Olivetta San Michele in provincia di Imperia, oltre a quello di Briga Alta (CN) di tipo occitano (anche se tali parlate sono state formalmente ascritte a questa sottovarietà da parte delle Comunità interessate solo per motivi strumentali, *in primis* per avere accesso alle sovvenzioni in forza della legge 482 del 15 dicembre 1999 in materia di minoranze linguistiche).

Appartiene alla famiglia delle parlate liguri alpine anche il dialetto ormeasco (Ormea e Garessio, in provincia di Cuneo, in transizione linguistica con il piemontese dell'alta val Tanaro).

#### **Ligure dell'Oltregiogo**

Parlato al di sopra dello spartiacque alpino-appenninico, presenta elementi di transizione verso il piemontese (Oltregiogo occidentale, corrispondente alla Val Roia, all'alta val Tanaro (Ormea, Garessio), alla maggior parte dell'alta val Bormida e alla zona tra Sassello e Ovadese), il lombardo (Oltregiogo centrale, con centro a Novi Ligure, dove si parla il novese) e l'emiliano (Oltregiogo centrale con la val Staffora e Oltregiogo orientale, dalla Val Trebbia alla Val di Taro).

#### **Ligure Coloniale**

Definizione convenzionale con cui si raggruppano:

*Il Tabarchino*, parlato dalle comunità sarde di Carloforte e Calasetta, caratterizzate da una forte tenuta linguistica. Deriva dal genovese, in particolare da quello parlato nella fascia costiera fra Genova e Savona: stime danno tale varietà come parlata dall'80% degli abitanti di Carloforte e dal 68% degli abitanti di Calasetta, situazione sostanzialmente confermata anche da dati più recenti (circa 10.000 parlanti). Area linguistica già fortemente presidiata e codificata.

*L'Ajaccino, il Bonifacino e il Calvese*, che rappresentano un'autonoma evoluzione dei dialetti liguri orientali degli originari coloni, con influssi del genovese urbano.

Quest'area linguistica, dopo circa 800 anni, è ora in forte rischio di estinzione (a Bonifacio i ligurofoni ad oggi non superano le 150 unità).

Le parlate rappresentano un grandissimo tesoro culturale perché sono diretta espressione della nostra identità ligure e la loro ripartizione, peraltro soggetta a future e più puntuali precisazioni geografiche, corrisponde ai gruppi di studio che, nella Consulta Ligure, se ne stanno occupando con un coordinamento centralizzato.

Questa è l'identità che vogliamo difendere, mantenere e divulgare avendo a disposizione competenze e strumenti per renderlo possibile.

Sappiamo che le lingue che non hanno più locutori sono lingue morte ed è ininfluyente se di esse ci sono rimasti numerosi testi scritti intelligibili, perché tutti inutili per riportarle in vita. La lingua senza più parlanti è lingua irreversibilmente morta.

Non mancano esempi di questo fenomeno, riferiti al XX secolo, riguardo l'area linguistica ligure: dal *figon*, scomparso a Mons (Francia) negli anni venti, alla parlata della comunità genovese di Gibilterra, scomparsa negli anni ottanta. In queste località, come in tante altre parti del mondo, quel che resta della nostra storia sono solo alcuni cognomi liguri, mentre i nomi e la lingua sono ora stranieri. Il punto di partenza del progetto che la Consulta Ligure sta sviluppando, con l'indispensabile ausilio di Wikipedia Ligure, è pertanto la tutela della lingua ligure *parlata*, o meglio delle molteplici parlate presenti in Liguria, avendo ben chiaro che non esiste oggi, né mai è esistita in passato, un'unica 'lingua Ligure'.

Il motivo è molto semplice: il Ligure è da considerare, a nostro parere, una lingua *polinomica*, cioè un insieme di varietà linguistiche che presentano affinità tipologiche



Carta Geografica dell'Italia di Stefano Bonsignori, dettaglio Liguria. Firenze, Palazzo Vecchio, Sala del Mappamondo

(sul piano della fonetica, della morfologia o della sintassi) e, nonostante talune divergenze, considerate dai loro locutori come dotate di una forte unitarietà e facilmente comprensibili.

Questo concetto è stato sviluppato dal linguista Jean-Baptiste Marcellesi per descrivere la situazione particolare della lingua corsa, ma è facilmente adattabile alle lingue minoritarie come la nostra.

La consapevolezza di ciò impatta direttamente sul processo di normalizzazione linguistica, dando chiara base scientifica all'idea che una comunità sia in grado di gestire la propria unità linguistica senza che ciò comporti necessariamente l'imposizione ai parlanti di una varietà a scapito di altre. Si evidenzia così il ruolo dei locutori nelle decisioni di politica linguistica.

Per questo motivo i locutori costituiscono le fondamenta del progetto "LE PARLATE LIGURI: SEGNO DI IDENTITÀ DALLA PROVINCIA AL MONDO" che la Consulta Ligure delle Associazioni per la Cultura, le Arti, le Tradizioni e la difesa dell'Ambiente, di cui A Compagna è socio cofondatore nel 1973, ha lanciato al termine del 2024.

Il progetto si propone di lavorare sull'oralità delle tante varietà liguri, regionali ed extraregionali, tutte meritevoli di tutela e promozione, cercando di stimolarne il più possibile l'uso vivo, colloquiale, recuperando la prosodia, i modi di dire e i proverbi, in una fase storica purtroppo contrassegnata dall'alto rischio di estinzione, se non si interviene con azioni concrete. In questo quadro diventano secondari, seppure importanti, i problemi di come scriverle che tanto hanno sinora diviso gli specialisti della lingua.

Per rivitalizzare l'uso del genovese e di tutte le altre varietà liguri è dunque già in atto il progetto che coinvolge i moderni mezzi di comunicazione audiovisivi, a iniziare da Internet, in grado di raggiungere tutti e, in special modo, i giovani.

La comunicazione orale nelle parlate locali, da sempre, ha messo tutti i liguri d'accordo, mentre i problemi legati ad una grafia condivisa hanno reso impossibile, finora, giungere a una pacifica convergenza di idee.

Orbene, questo progetto non solo sta rendendo possibile inserire, per sempre, nelle pagine Internet di *Wikipedia Ligure* dedicate a ogni comunità, una o più voci espresse sotto forma di *file* audio nella relativa parlata ligure locale, ma permette anche di utilizzare la grafia locale più

coerente e razionale nel testo, senza necessità, né obbligo, di una grafia unificata, impossibile da utilizzare per una lingua polinomica, come il passato ha ampiamente dimostrato.

Mentre la registrazione dell'audio costituisce l'operazione più semplice, per la redazione delle grafie le regole di base non possono non trovare l'accordo di tutti, ove si parta dalle macro-aree linguistiche in precedenza descritte, salvo più puntuali verifiche, in ciascuna delle quali si sono già diffuse grafie condivise che hanno coinvolto lettori e redattori.

Questo modo di procedere, unico possibile per le lingue polinomiche, viene incontro alle legittime aspettative, per ciascuna area linguistica, di vedersi riconosciuta.

Mi aspetto che la base di ciascuna grafia proposta sia costituita *in primis* da studi importanti, documentati e specifici su questo tema, dalle fonti, dai dizionari in primis, che sono stati elaborati da coloro che, avendo verificato, indagato e catalogato molti lemmi, hanno già dovuto elaborare regole di grafia almeno ragionevoli.

I dizionari, quindi, che riportino chiari criteri di trascrizione delle singole lettere, dei digrammi, dei trigrammi con accanto possibilmente una parola/esempio rappresentativa del loro suono.

Meglio disporre di più dizionari, se presenti, per la stessa parlata, al fine di verificarne i lemmi.

Il suono di una lettera o un digramma, se presente nella lingua italiana, è bene faccia riferimento ad una parola italiana che lo riproduca.

Il suono di una lettera o un digramma, se non presente nella lingua italiana, è bene faccia riferimento ad una parola che lo riproduca in altra lingua dell'euro zona.

In conclusione tutti i suoni, se possibile, dovrebbero avere un chiaro esempio in una lingua parlata.

Stabilito quali fonti utilizzare, occorre definire i prolegomeni ad ogni grafia futura che vorrà rispettare le parlate:

- corrispondenza biunivoca parola-suono e suono-parola (ogni volta che in una qualsiasi parola, con accenti o senza, vedrò quella lettera o quel gruppo di lettere, sentirò lo stesso suono e viceversa);
- gli accenti e i segni diacritici, come per l'italiano, saranno indispensabili, per i principianti, per mantenere tono e fonìa e saranno altrettanto univoci nell'utilizzo;
- la comprensione di una lingua è più importante per il suono che per l'etimologia, per cui graficamente si

dovrà avvicinare il più possibile alla riproduzione grafica di quel suono che alla sua etimologia;

- occorre una verifica puntuale del fatto che la grafia, come vista ai punti precedenti, sia facilmente letta dai parlanti della località di riferimento con la sonorità (*còcina*) il più vicino possibile a quella dei madrelingua locali;
- il locutore che legge il testo è il miglior giudice di quella grafia.

Con il progetto “LE PARLATE LIGURI: SEGNO DI IDENTITÀ DALLA PROVINCIA AL MONDO” non accadrà mai più che le nostre parlate cadano nell’oblio, perché saremo in grado di catturarle, a cominciare da quelle del nostro entroterra e dei piccoli borghi, quelle più a rischio di estinzione, rimaste con pochi parlanti, soprattutto anziani.

Le parlate liguri, nei *file* audio di Wikipedia Ligure, assieme ai relativi testi, raggiungeranno, restandovi per sempre, ogni angolo del mondo. E già creano in patria una eco di entusiasmo e di valorizzazione della nostra identità.

Le prime comunità interpellate hanno subito risposto con entusiasmo al progetto, fornendo parlanti e testi, nell’attesa di leggere e ascoltare sulla pagina di un’enciclopedia Internet mondiale la loro storia locale, ascoltando le loro parlate tradizionali, con accanto il nome di un loro concittadino.

Anche agli alunni delle scuole primarie Liguri sarà data comunicazione del grande progetto che li vedrà protagonisti, in veste di addetti alla registrazione, della parlata dei nonni o delle nonne, la cui voce, accanto al nome, resterà in Rete per sempre.

È sufficiente un cellulare di buona qualità per registrare 3 o 4 minuti di un testo adatto al parlante, in un ambiente protetto da rumori esterni.

Il testo, a cui potranno essere aggiunti foto e video, potrà avere qualsiasi contenuto: geografia, storia, cose da vedere, cose da sapere, economia, cultura, personaggi, mestieri, attrezzi, storie, fiabe, artigianato, località di particolare interesse, feste e fiere, tradizioni, curiosità del luogo, e quant’altro meglio evidenzi tutto ciò che non sarà mai riportato sulle grandi enciclopedie in lingua italiana, ma che rappresenta la piccola storia di quel posto che diventa in questo modo grande ed importante, allontanandolo dall’oblio.

Raccomandiamo ai nostri collaboratori di inviare alla Redazione del Bollettino testi preferibilmente scritti a computer (carattere Times new Roman corpo 10, salvato in Word.doc) corredati da materiale informativo-illustrativo (foto ecc.) attinente l’argomento trattato. Si ricorda che il materiale inviato **non si restituisce** e che la Redazione - in accordo con l’Autore - si riserva di esaminare ed uniformare ed eventualmente correggere o tagliare (*senza, ovviamente, alterarne il contenuto*) i testi inviati e di deciderne o meno la pubblicazione. Chi possiede un indirizzo di posta elettronica è pregato di darne comunicazione a: **posta@acompagna.org** **Grazie**

È sufficiente inviare l’audio assieme al testo all’indirizzo e-mail [wiki@consultaligure.org](mailto:wiki@consultaligure.org).

La Consulta Ligure farà sì che in pochi giorni la corrispondente pagina di Wikipedia Ligure possa essere aggiornata o creata.

Questo progetto, esattamente così come descritto, ha già potuto decollare e raggiungerà l’obiettivo, finora ritenuto ineluttabile, di mantenere e diffondere tantissime parlate liguri in etere per sempre, stimolando i locutori locali e i redattori di testi in differenti grafie, solo grazie alle potenzialità di Wikipedia e, in particolare, alla lungimiranza degli amministratori di Wikipedia Ligure che, finora unici a livello mondiale, hanno pensato di recepire audio, video e grafie differenti della medesima lingua, quella ligure, fra le 332 versioni linguistiche mondiali gestite da Wikipedia. Wikipedia Ligure vanta circa 11.350 pagine ad oggi esistenti, rintracciabili al collegamento [Web lij.wikipedia.org/](http://Web lij.wikipedia.org/), in quanto la lingua ligure è catalogata secondo lo standard internazionale ISO 639-3 con il codice LIJ e con le specifiche di lingua a se stante, indipendente e attiva.



1- Presidente della Consulta Ligure delle Associazioni per la Cultura, le Arti, le Tradizioni e la difesa dell’Ambiente.

Cari Soci, ricordiamo che, **al fine di poter ricevere regolarmente il Bollettino, gli avvisi e gli inviti** da parte dell’Associazione, è necessario mantenere aggiornato l’indirizzario, inclusa la casella di posta elettronica (e-mail), telefono e cellulare.

Di conseguenza, Vi chiediamo di **segnalarci tempestivamente le vostre variazioni** perché una Vostra mancata comunicazione, oltre che costituire un disservizio, è un inutile aggravio di costi. Ringraziamo vivamente per la collaborazione ed auguriamo buona lettura.



Questa è la sedicesima foto misteriosa da indovinare

## GH'EA 'NA VÒTTA ZENA...

dì quando, dove e perché

di Francesco Pittaluga

La “foto misteriosa” dello scorso Bollettino ritraeva le demolizioni in corso nei primi del Novecento per fare spazio all'attuale Piazza De Ferrari con annessi edifici della Borsa, Banca d'Italia, Palazzo della “Italia di Navigazione” oggi sede Regione Liguria eccetera. Si richiedeva in particolare quale fosse l'edificio religioso con annesso campanile in via di demolizione e la sua storia.

La prima ad avere risposto correttamente, e siamo felici che sia una Signora, è stata la Socia Silvana Giribaldi, seguita a ruota dai nostri affezionati Daniele Passalacqua, che correda la sua risposta con alcune foto e due interessanti mappe che ci mostrano il “prima” e il “dopo” della zona ed Emilio Cavicchioli sempre preciso e puntuale con le sue annotazioni storiche: grazie a questi tre primi solutori abbiamo potuto rievocare in breve le vicende dell' importante complesso benedettino di Sant'Andrea, risalente addirittura all'anno 1000, trasformato in carcere durante l'epoca napoleonica e sacrificato alle esigenze urbanistiche di primo Novecento.

Abbiamo ricevuto altre risposte purtroppo errate che ov-

viamente non possono trovare spazio in questa rubrica ad eccezione di quella di Vittorio Russo Delmonte che riportiamo perché fornisce preziose indicazioni sull'area ma purtroppo confonde il complesso di Sant'Andrea con quello di San Domenico che si trovava sul lato opposto. Grazie comunque per le sue informazioni.

Venendo al nuovo quesito, vogliamo sapere dove siamo, più o meno in che anni, riportando ovviamente la nomenclatura della toponomastica dell'epoca. Di che palazzo si tratta? Dov'era ubicato? Esiste ancora? Se è così, cosa ospita oggi e a cosa è stato adibito in passato? Gli edifici che si intravedono a destra possono aiutare nella sua localizzazione e ricordiamo ai possibili solutori di inviare le risposte via e-mail a: [posta@accompagna.org](mailto:posta@accompagna.org) o per lettera alla nostra Sede Sociale in Piazza della Posta Vecchia 3/5 16123 Genova specificando chiaramente nome e cognome.

Sul prossimo Bollettino di giugno pubblicheremo i nomi dei primi solutori: come sempre...buona indagine fotografica e Scignorìa a Tutti!



*a cura di Maurizio Daccà*

Cari amici ci ritroviamo con il nuovo anno proseguendo nel raccontare le tantissime attività che sono svolte e molto partecipate. Anche questo inizio del 2025 è stato un susseguirsi di impegni e iniziamo a riportarli dai 'Martedì' tenuti dal presidente Franco Bampi.

Si è ricominciato subito: martedì 7 gennaio Giorgio Costa è intervenuto sul tema 'Campane, oggetto d'arte o strumento a tutto tondo'.



Giorgio Costa

Il 14 gennaio Aurora Canepari è intervenuta sul tema 'La collezione di un intenditore. Edoardo Chiossone e il Museo d'Arte Orientale di Genova'.



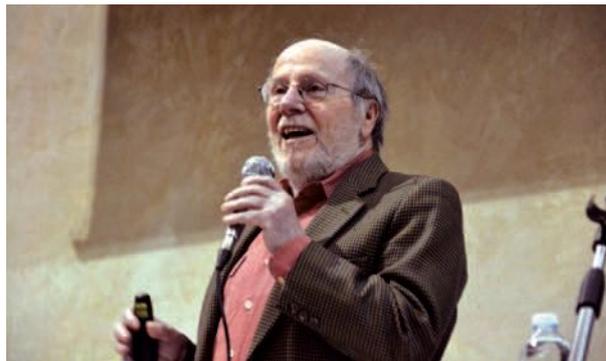
Aurora Canepari

Giuseppe Benelli il 21 gennaio è intervenuto sul tema 'La tradizione dei Librai Pontremolesi e la nascita del Premio Bancarella'.



Giuseppe Benelli

Martedì 28 gennaio Roberto Bixio è intervenuto sul tema 'Genova Sotterranea'.



Roberto Bixio

Il 4 febbraio Piera Melli è intervenuta sul tema 'Il porto di Genova: storia e archeologia'.



Piera Melli

'Genova medievale attraverso i documenti notarili. La società cittadina nei secoli XII-XV'. Per l'intervento dell'11 febbraio di Denise Bezzina e Valentina Ruzzin.



Valentina Ruzzin e Denise Bezzina

Il 18 febbraio Stefano Crovetto è intervenuto sul tema 'Settant'anni di Regata Storica'. L'equipaggio vincitore.



Il 25 febbraio Antonio Figari è intervenuto sul tema 'I Segreti dei Vicoli di Genova: le confraternite e gli oratori del centro storico genovese'.



Pastorali della Casaccia di San Giacomo il Maggiore delle Fucine

Il 4 marzo Giorgio Rossini è intervenuto sul tema 'L'attività edilizia dei Del Carretto, marchesi di Finale, tra Genova, Rodi e Praga'.



Giorgio Rossini

Il Coro Monti Liguri, l'11 marzo, è intervenuto sul tema 'Dalle voci all'armonia corale: concerto dimostrativo sulla costruzione di un coro'.



Coro Monti Liguri

Il 18 marzo Emilio Artiglieri è intervenuto sul tema 'Ettore Vernazza, l'uomo più benefico del suo tempo'. Ecco ora gli appuntamenti dei 'Venerdì' per la presentazione di libri a tema genovese e ligure a Palazzo Ducale che è ripresa il 10 gennaio con Maria Cristina Castellani che ha esposto il libro 'I nostri migliori anni (Racconti vintage)', De Ferrari Editore.



B. Podestà, L. Coveri, M.C. Castellani, F. Pittaluga

Il 24 Gennaio Andrea Martinetti ha presentato il libro '1627', Dark Abyss Edizioni



F. Bampi, A. Martinetti, M. Faccio, F. Pittaluga

Il 7 Febbraio Tiziano Franzi ha presentato il libro 'Genova Medievale', Erga Edizioni



F. Pittaluga, M. Merli, T. Franzi, F. Bampi

Il 21 febbraio Cesare Lombardo ed Eliano Calamaro hanno presentato 'In carrozza con Paganini', Erga Edizioni



E. Calamaro, C. Lombardo, F. Pittaluga

Il 7 marzo Luciano Rosselli ha presentato due libri 'I giganti di marmo' e 'L'acquedotto in tasca', Erga Edizioni.



M. Pastorino, L. Rosselli, F. Pittaluga

Ed ora veniamo ai Mercoledì Musicali che, dopo la pausa natalizia, sono ripresi il 15 gennaio con Maria Grazia Amoruso per un concerto/ricordo speciale di Giorgio Questa e del suo organo in legno.



M. Daccà e M. G. Amoruso

Il 29 gennaio il giovanissimo pianista, 16 anni, Filippo De Ferrari ci ha deliziato con un bellissimo concerto



da sinistra: Fabrizio De Ferrari, G. Marando, F. Callai, Filippo De Ferrari, M. Guidarini, P. Colombo

Il 12 febbraio un concerto speciale con il trio degli Ambasciatori: Eliano Calamaro, Nevio Zanardi e Mario Del Grosso. Il dialogo con il pubblico un momento particolare da ricordare!



M. Del Grosso, E. Calamaro, M. Daccà, J. Scanu, N. Zanardi

Sfortunatamente il concerto cameristico con il 'Quartetto Gino Contilli' quest'anno non si è riusciti a tenerlo ed è stato rimandato al prossimo anno come concerto di apertura e, così, si è passati al 5 marzo per il concerto di canto lirico, omaggio alle signore in occasione della giornata internazionale della donna, della classe di Lilia Gamberini del Conservatorio Vivaldi di Alessandria.



Gli allievi con M. Daccà, L. Gamberini e J. Scanu

Informiamo i lettori che nello scorso bollettino l'articolo relativo all'Archivio di Stato è uscito con due pagine uguali poiché i due documenti erano stati così concepiti, e non abbiamo voluto snaturare la loro impostazione.



Il 24 febbraio il Comune di Genova ha posto in piazza Piccapietra, (denominazione per il cantiere dei tagliatori di pietre della corporazione degli antelami) una targa esplicativa dei marmi bianchi sulla selciato a ricordo della posizione della Porta Aurea demolita negli anni Sessanta. Questo ingresso alla città era anche chiamato Porta D'Oria in quanto edificata sul terreno della nobile famiglia, con Portoria denominazione storica del quartiere.

# A CROXE DE SAN ZÒRZO

di Isabella Descalzo

Chi a-a drîta o stemma in sciâ maggia da Sandöia e sotta,  
pe-a *par condicio*, 'na borsa do Zêna (e pro-porçioin én  
dovûe solo a motivi ténichi!).

E âtre didascalie en comme senpre in fondo, pe lascia-ve  
o piaxeî de provâ a indovinâ dove s'atreuvan.



foto 1 (Elvezio Torre)



foto 2 (Elvezio Torre)



foto 3 (Elvezio Torre)



foto 4 (Attilio Repetto)



foto 5 (Elvezio Torre)



foto 6 (Roberto Martinelli)



foto 7 (Rita Semino)



foto 8 (Rita Semino)



foto 9 (Rita Semino)

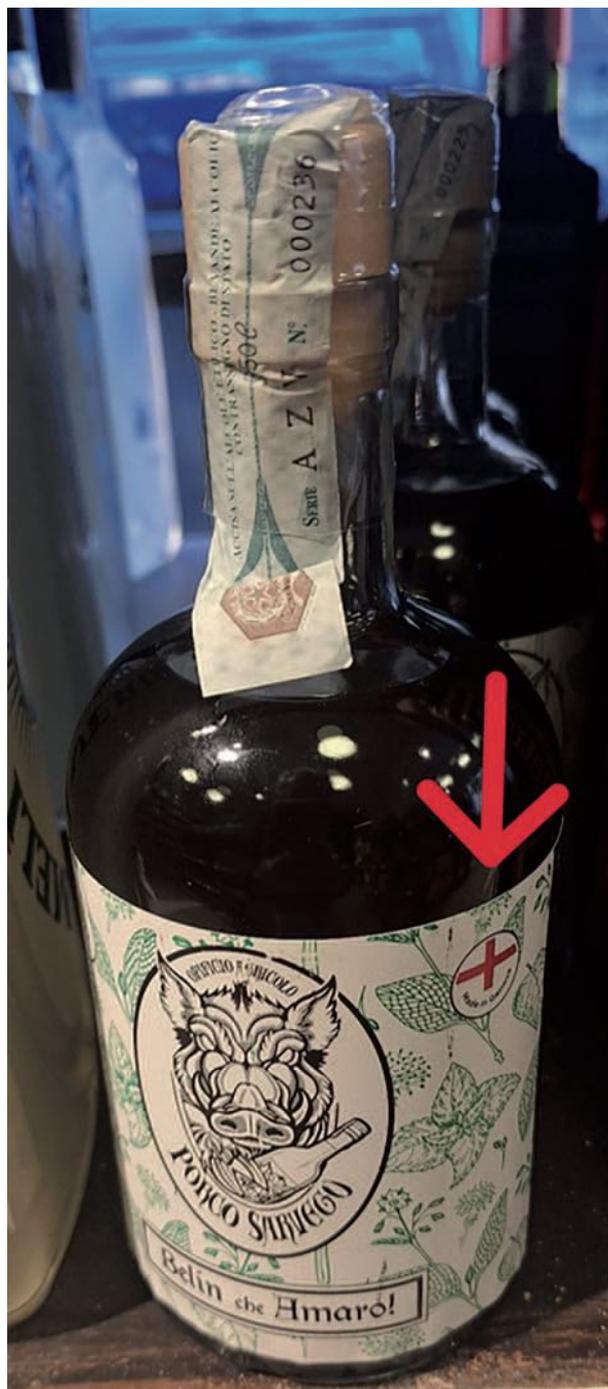


foto 10 (Maurizio Daccà)

## Didascalie

- foto 1: Tunnel pedonale di Borgo Incrociati
- foto 2: Bar Grano d'Oro in via Rolando 125r
- foto 3: Via San Sebastiano 4, atrio
- foto 4: maglia Sampdoria
- foto 5: borsa Genoa
- foto 6: Roma, San Giovanni Battista dei Genovesi, via Anicia 12 in Trastevere
- foto 7: Chiesa di San Giorgio, piazza San Giorgio di Bavari
- foto 8: idem
- foto 9: idem
- foto 10: Amaro Porco Sarvego, via Valle Garrone 31, Rossiglione (GE)

# I GONFALONI DELLA COMPAGNA

di Isabella Descalzo

Il primo gonfalone della Compagna, che abbiamo tutt'ora nella nostra sede, reduce dal restauro conservativo effettuato qualche anno fa da Sonia Àsaro, era stato realizzato nel 1923 secondo l'idea e un primo abbozzo di Umberto Villa, uno dei promotori dell'associazione nata il 21 gennaio di quell'anno.

Il gonfalone venne inaugurato il 9 dicembre 1923 al Politeama Genovese e portato il giorno successivo al santuario di Oregina, nell'anniversario della cacciata degli austriaci da Genova nel 1746, un avvenimento che A Compagna non mancherà mai di commemorare ogni anno con il deporre una corona al monumento di Balilla in Portoria e con il partecipare alla cerimonia religiosa di scioglimento del voto a Nostra Signora di Loreto.



Foto 1 - Il primo Gonfalone del 1923

Ma veniamo alla descrizione del gonfalone. (Foto 1)

Sotto il nome dell'associazione la testa di Giano, con ai lati le insegne di quattro antiche Compagne: Castello, Maccagnana, Piazzalunga e Borgo. Al centro campeggia lo scudo crociato di Genova cinto da un trionfo di alloro; negli angoli superiori due melograni, che simboleggiano l'unione da cui deriva la forza.

Sotto ci sono spighe di grano affiancate dalle insegne delle altre quattro Compagne: Soziglia, San Lorenzo, Porta e Porta Nuova.

Nelle quattro code i simboli degli attributi della nostra terra: l'impero sul mare è rappresentato dal delfino avvinto

all'ancora; l'espansione commerciale dall'arco, il nostro arco di monti, da cui scocca il dardo verso il centro d'Europa; il coraggio ligure, che vince ogni avversità, dalla scure illustrata col verso virgiliano *adsuetumque malo ligurem*; l'arte è simboleggiata dalla colonna incoronata.

Alla fine degli anni '60 questo gonfalone, consumato dal tempo e dall'usura, è affiancato da un altro, donato dalla professoressa Emma Poggi e ricamato dalle sorelle Della Casa, che riproduce il primo in scala minore su disegno del console Alberto Boccaleone. (Foto 2)

Anche questo gonfalone, tutt'ora in uso, è stato recentemente restaurato da Elisa Levrero.



Foto 2 - Il secondo Gonfalone

All'inizio degli anni '70 il gonfaloniere viene dotato di un caratteristico *robone* di velluto, disegnato dalla consolle Elena Pongiglione sulla base di antiche incisioni reperite dal console Aldo Agosto e realizzato dalla moglie del console Enzo Patrone, signora Maria.

Successivamente vengono realizzati, sempre su disegno della Pongiglione, i costumi dei due valletti che affiancano il gonfaloniere. (Foto 3)

Il 23 aprile 1976, festa di San Giorgio, è inaugurato un nuovo gonfalone, realizzato grazie al contributo del Banco di Chiavari e della Riviera Ligure. (Foto 4)

È ideato e dipinto da Elena Pongiglione su seta di Zoagli, con colori speciali per tessuti fabbricati a Liegi nel Belgio, resistenti all'acqua. Il tratto a pennellata breve, anziché a campitura completa, è usato per conferire resistenza e durata all'opera; in alcuni punti del contorno il tratto è stato rafforzato con una speciale penna giapponese per tessuti. Il nuovo gonfalone della Compagna è costituito



Foto 3 - Gonfaloniere e valletti



Foto 4 - Il primo Gonfalone di Elena Pongiglione

da due quadri (recto e verso) in cui le figure, gli stemmi e le scritte sono dipinti, mentre la cornice e la bordatura sono lavoro di riporto; i toni ruggine e nero vogliono essere un richiamo ai colori predominanti nelle carene delle navi. Nel recto è la figura di San Giorgio (primo santo patrono di Genova e protettore della Liguria), in cotta d'armi bianca con impresa rossa a croce e piastre di acciaio sulle braccia e sul torso; è appiedato, con il troncone della lancia gettata di traverso sulla spalla perché ha appena ucciso il drago; nella sua espressione, non c'è né

orgoglio né trionfo, combattere è per lui cosa di ogni giorno. Nel verso gli stemmi delle otto compagnie genovesi, eseguite a tratto irregolare "a mano" alla maniera trecentesca di certe decorazioni a muro o su codice: San Lorenzo, Piazzalunga, Soziglia, Portanuova, Borgo, Castello, Porta e Maccagnana; al centro in rosso il Grifo rampante ad ali spiegate, pronto all'attacco.

Ma neanche questo gonfalone è eterno, le moltissime uscite per cerimonie, manifestazioni, processioni, ricorrenze storiche, sfilate, *Confeughi* (anche con la pioggia e col vento) lo consumano e bisogna farne un altro. Nel 1997, sotto la presidenza di Giuseppino Roberto, viene lanciata con il bollettino di maggio giugno una sottoscrizione per raccogliere i fondi necessari e nei bollettini successivi vengono pubblicati i nomi di chi ha dato il suo contributo, naturalmente tacendone l'entità. Anche questa volta è Elena Pongiglione a disegnarlo, simile al precedente ma aggiungendo il drago, e il 20 dicembre dello stesso anno (!) il nuovo gonfalone, benedetto dal consultore Mons. Franco Anfossi, è inaugurato a Palazzo Tursi



Foto 5 - Il recto del nuovo Gonfalone del 1997

in occasione del *Confeugo*.

Ma la storia non finisce qui, perché passano gli anni e anche questo gonfalone mostra i segni dell'usura e bisogna provvedere al restauro.

Ci viene suggerito di rivolgerci alla maestra Maura Grosso della Scuola vespertine di Montesignano e così abbiamo fatto, all'inizio del 2022.

La maestra, dopo aver esaminato il gonfalone, si è detta subito disponibile e ben felice di fare il lavoro nell'ambito dell'attività della Scuola, coinvolgendo le allieve più abili.



Foto 6 - Il verso del nuovo Gonfalone del 1997

Abbiamo quindi chiesto formalmente e ottenuto la necessaria autorizzazione del Municipio IV Media Valbisagno, ma a quel punto una lunga serie di accidenti, compresa l'improvvisa inagibilità dei locali della Scuola a Montesignano e poi il cambio della dirigenza del Municipio, hanno fatto sì che solo il 6 febbraio 2024 potessimo finalmente portare il nostro gonfalone alla Scuola, nella sua nuova sede in corso De Stefanis.



Foto 8 - La sede della scuola

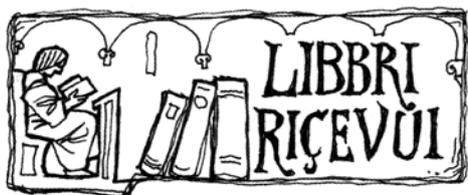
Il rifacimento di alcune fiamme ormai irrecuperabili si presentava particolarmente difficile e problematico, sarebbe stato necessario acquistare la seta a Zoagli e poi riuscire a dipingerla con gli stessi colori, ma siccome a Genova non si butta via niente, men che meno un gonfalone dipinto da Elena Pongiglione, nel frattempo abbiamo ritrovato in sede in un armadio il gonfalone del 1976 le cui fiamme, ancora in buono stato, sono servite egregiamente per il restauro.



Foto 7 - Il Gonfalone restaurato

Giovedì 28 novembre, nei locali della Scuola, è avvenuta la riconsegna ufficiale del gonfalone restaurato: nella foto da sinistra la maestra Maura Grosso, l'assessora del Municipio IV Media Valbisagno Angela Villani e sulla destra la signora Roberta Cialdini che ha collaborato al restauro. È superfluo dire che il lavoro è stato fatto a regola d'arte, con tanta abilità e pazienza ma soprattutto con tanto amore e passione: bisogna ispezionarlo molto da vicino per vedere gli innumerevoli piccoli punti dati per rammendare e rinforzare il tessuto, un vero rammendo invisibile, e per di più è stato fatto tutto gratuitamente, perché è stato ritenuto un onore e un fiore all'occhiello per la Scuola poter dire di aver restaurato un gonfalone della Compagna! Però noi volevamo dimostrare in modo tangibile la nostra gratitudine e allora abbiamo pensato di ricambiare la loro con un'altra eccellenza artigianale, quella dei dolci di Romanengo, e di lasciare un nostro gagliardetto con la riproduzione del gonfalone: i dolci sono stati naturalmente molto apprezzati e il gagliardetto è stato subito appeso a un chiodo che era lì, e sembrava che lo aspettasse...





a cura di Isabella Descalzo

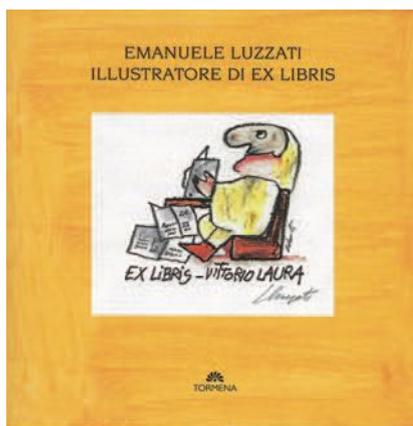
**Andrea Martinetti, 1627, Dark Abyss Edizioni, Azzano San Paolo (BG) 2023, pagg. 316**

L'outò o l'é zenéize, laoreou in Scense stòriche, insegnante co-a pascion da scritûa. Questo o l'é 'n romanzo stòrico ambientòu inte l'anno ch'o ghe da o titolo, "tempo di Cardinali, di frati, di spoglie, di Regni et di Repubbliche", o scrive con riferimento a-a goæra de religion e a 'na reliquia contéiza tra a Republica de Zena, l'ìzoa de Chio con l'Inpero Ôtomàn, a Spagna e a Fransa. Tanti én i personaggi, un o l'é in çerto Jacopo Argenti, zoèno mercante zenéize, ma gh'é doi pitoi ascì, e naturalmente de dònne zoène e infelìci... Insomma, chi ghe piaxe o genere o gh'à da demoàse.



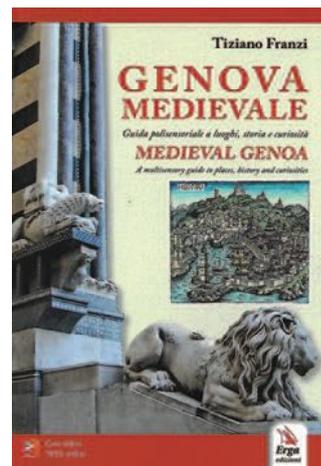
**Vittorio Laura e Nicola Ottria (a cura di), Emanuele Luzzati illustratore di ex libris, Tormena Editore, Genova 2025, pagg. 52**

O Vitòio Laora, cónsole da Compagna e rafinòu colecionista de tante còse, tra e àtre o l'à anche a pascion di *ex libris*: tanti artisti ghe n'àn dedicòu ciù de un, e tra questi anche o Lele Luzzati. Con l'amigo Ottria èan anæti a intervistalo o primmo d'òtòbre do 2006, za con l'intento de publicà pöi quella conversacion in avertûa do catàlogo de tutti i *ex libris* fæti da lê, ma a zenâ do 2007 o Luzzati o n'à lasciòu. L'é pasòu do tempo, òua o libro o gh'é, o l'é questo, co-i dixeutto *ex libris* e o commento de l'artista, ch'o l'àiva contòu anche tanti àtri fæti interessanti da seu vitta e de persone co-e quæ o l'àiva colaboròu.



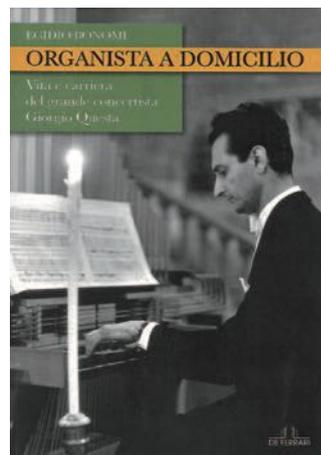
**Tiziano Franzì, Genova medievale, Erga Edizioni, Genova 2024, pagg. 268**

O 2024 o l'é stæto l'anno de "Zèna into Medioevo" e in sce l'onda de tanti eventi e manifestaçioin culturali l'é sciortò anche questo libro, *Guida polisensoriale a luoghi, storia e curiosità*. Comme goidda o l'é particolare perché o no sêgoe di percorsci ma o l'é divizo in capitoli pe argomento: *Abitare; Andar per borghi; Chiese, cattedrali e conventi; Difendersi; Andar per musei; Tra storia e leggenda; Andar per mare; Un popolo di scopritori; Un racconto per immagini. Da Genova alle Canarie; Itinerari: Il Porto Antico di Genova*. Naturalmente o l'é pin de belle fotografie anche a colori e gh'é i sòliti quadratin pe vedde e savéi ancon de ciù, e o l'é in italian e in inglèize pe èse ùtile a zenéixi e turisti.



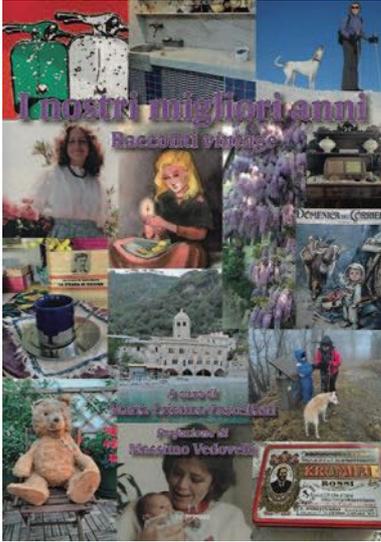
**Egidio Bonomi, Organista a domicilio. Vita e carriera del grande concertista Giorgio Questa, De Ferrari, Genova 2017, pagg. 136**

O Questa o l'é stæto de segûo in grande, ma fòscia no tanto conosciùo inta sò Zèna quante o l'avièiva meritòu. O l'èa nasciùo do 1929, o poæ o l'èa violinista, a moæ pianista, o barba diretò d'òrchèstra, però a l'è gh'àivan fæto studià Economia e comèrcio pe aseguâghe in sòlido avegnì, e defæti o l'àiva travagiòu pöi pe disèt'anni comme dirigente a l'Ansaldo. Ma a pascion, quand'a gh'é, a no se peu asmortâ e cosci lê, che a ògni mòddo a mùxica o no l'àiva mai missa da parte, a quarant'anni o n'à fæto o scòpo da seu vitta: da òrganista, o s'è costròio 'n òrgano mecànico tutto de legno, smontàbile e trasportabile, e con quello o l'anàva in giò a fa conçèrti màvegiozi. Òua lê o no gh'é ciù, ma l'òrgano o l'à lasciòu in bonn-e man, quelle de l'òrganista Maria Grazia Amoruso, capàçe lê ascì de smontàlo, rimontàlo e acordàlo ògni vòtta, comme gh'àiva mostròu o sò mèistro. Ma bezeugna lêze o libro.



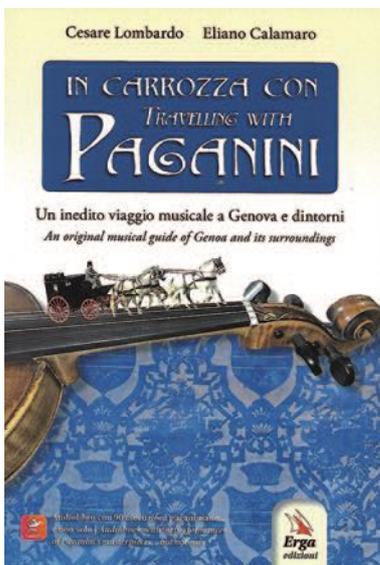
**Maria Cristina Castellani (a cura di), *I nostri migliori anni. Racconti vintage*, De Ferrari, Genova 2024, pagg. 162**

A Castellani, ch'â tégne corsci de scritûa creativa, a l'âiva za prezentou da niâtri ai 12 de zenâ de l'anno pasou o libro *Pasato Prossimo. Storie di guerra e di pace* into quâ a l'âiva recugêito tutti i scrîti di seu aliêvi. St'anno chi a l'â ripetûo l'operaçion co-i racontî di vintidoi partecîpanti a-o corso 2023-2024, invitâ a ispirâse a-a canson de Renato Zero *I migliori anni della nostra vita*: àn scrîto de viâgi, de chen, de câze, de libbrî, de figgi, de amoî, de travaggi, de cöse... E comme a vôtta pasâ àn avûo a sodisfaçion de védise publicæ da 'n véo editô.



**Cesare Lombardo e Eliano Calamaro, *In carrozza con Paganini. Un inedito viaggio musicale a Genova e dintorni*, Erga Edizioni, Genova 2024, pagg. 302**

Questo o l'è in libro ben ben òriginale dove l'Eliano Calamaro, sòccio da Compagna, o l'impersonn-a o Paganin ch'o l'è tornou in sciâ tèra pe rivedde i seu pòsti e sunâ torna o sò violin. E inquadrando i quadratin che òramai conoscemmo ben poemmo pròpio vedde e sentî sunâ l'Eliano, ch'o l'è stæto primmo violin a-o Carlo Felice e o Canon o l'â sunou indavéi inte 'n concèrto òrganizou da-a Compagna o 9 de frevâ do 2018. Ma se parla anche de tante âtre cöse e personn-e interesanti incontræ inte varie tappe de questo viâgio che i outoî àn fæto veramente, comme testimònia e fotografie e i tantiscimi video regi-stræ, e ògni capitolo o gh'â a traduçion in inglêize.



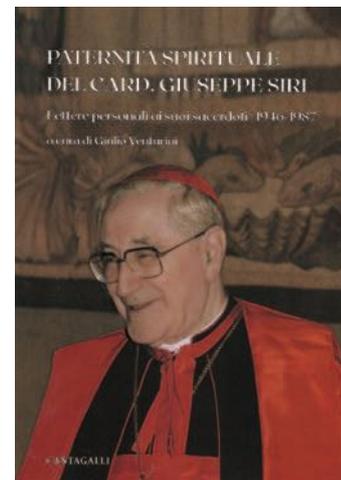
**Andrea Lercari (a cura di), *I Pallavicino di Genova. Una stirpe obertenga patrizia genovese nella storia d'Europa e del Mediterraneo*, Sagep Editori, Genova 2024, pagg. 664**

A Compagna a riçêive in regalo pe-a sò biblioteca libbrî davéi tanto preçiozi, comme questo ch'o sêgoe i âtri da mæxima serie presentæ inti boletin 4/2017, 3/2020, 1/2025. Inta presentaçion o prinçipe Doménego Pravexin o parla da responsabilitæ ch'o l'â sentîo, comme unico raprezentante da famiggia rexidente a Zena, de conservâne a memöia e o patrimonio de stöia e d'arte con aseguâ o futuro da gèxa gentiliçia de San Pancraçio, co-o dâ vitta do 2018 a-a Fondaçion ch'a portîâ avanti questa mi-scion, con l'arvî a-o pùblico o palasso de ciassa Fontann-e Mar-roze, co-o comisionâ o riórdino de carte de famiggia e co-o dâ a-e stanpe questo libbro monumentale in sciâ stöia di vari ram-mi di Pravexin finn-a a-a giornâ d'anchêu, frûto de anni de ri-çêrche e da colaboraçion de tanti studioxi co-o Drîa Lercari, grande archivistâ e amigo da Compagna.



**Giulio Venturini (a cura di), *Paternità spirituale del Card. Giuseppe Siri. Lettere personali ai suoi sacerdoti (1946-1987)*, Edizioni Cantagalli, Siena 2024, pagg. 256**

Monsignor Venturini, sòccio da Compagna, o l'è anche giorna-lista e scrîto e o l'â za regalou a-a biblioteca da Compagna i seu libbrî in sciâ gèxa de San Frutôzo e in scê môneghe da Sant'Agâ (boletin 2/2015 e 2/2023). O l'âiva consciou Siri comme insegnante in Semenâio, o l'èa stæto da lê ordinou præve e pöi o n'èa stæto strêito colaboratô finn-a l'ürtimo. Do 2002 o cardinâ Tet-tamanzi o l'âiva incaregou de scrive a biografia do seu predece-sô, ma o longo travaggio de documentaçion o no l'â posciou êse completou e o progèto o l'è stæto abandonou. Però na parte de létie che Siri o scrivêiva a-i seu prævi én oua publicæ inte questo libbro e môstran anche a niâtri letoî a personalitæ de quello car-dinâ che tanta parte o l'â avûo inta vitta da nôstra çitæ.



Eliana M. Vecchi, *Alagia Fieschi Marchesa Malaspina*, Maria Pacini Fazzi Editore, Lucca 2021, pagg. 72

AA.VV., *L'opera missionaria dei monaci di Bobbio nelle valli del Tigullio*, Centro Culturale "Lascito Cuneo" - Calvari, Chiavari 2022, pagg. 32

Claudia Vaccarezza e Renato Lagomarsino, *Due itinerari fra Tigullio e la Fontanabuona. Escursioni tra storia e natura*, 2024, pagg. 36

Osvaldo Garbarino e Renato Lagomarsino, *La Fontanabuona e le colline dell'Entella nelle immagini di Cesare Ferrari*, De Ferrari, Genova 2024, pagg. 92

AA.VV., *Attività di Studi e Ricerche anni 2020-2023. Convegno "Ramaceto e dintorni"*, Istituto Internazionale di Studi Liguri Sezione Tigullia, Chiavari 2024, pagg. 28

Paolo Giardelli e Renato Lagomarsino, *Voci del passato. Testimonianze di tradizioni nell'entroterra del Tigullio*, Centro Culturale "Lascito Cuneo" - Calvari, Chiavari 2024, pagg. 40

O nòstro sòccio Renato Lagomarsin o ne fa avéi regolarmente interessanti publicaçoin da-o Centro Culturale "Lascito Cuneo" de Càrvai, inta Fontann-a Bonn-a (n'emmo scrìto difuzamente into boletin 3/2018), e queste én e ùrtime arivæ.

O primmo libretto o parla de l'Alagia ricordâ da Dante inta Divinn-a Comedia, canto XIX do Purgatêuio: no se sa squæxi ninte de lê, l'outrice a l'â çercòu de ricostròine a personalitæ atravèrso unze atti notarili che â rigoàrdan.

A seconda publicaçion a l'é dedicâ a-o XXIII Columban's Day, l'incontro internaçionale de comunitæ ligæ a San Conban che do 2022 o s'è tegnùo into Tigullio: gh'è e crònache de l'evento e tanti scrìti in sciò contributo no solo religioso che i môneghi de Béubbio àn dàto inti secoli a quello teritòio.

A tèrsa a l'é a goidda pe doî percorsi ben ben interessanti, l'anello de Camposasco e de l'antiga abaçia e quello de Villa Oneto e do Bocco de Léivi: i sentê én stæti netezæ e segnalæ da 'n gruppo de volontâi do pòsto con l'agiuuto de Pro Lòco e do Lascito Cuneo, e àn pensòu de indicâ, dòppo e tante còse da vedde, anche dove se peu affermâse a mangiâ e a béve.

O quarto libro o l'é l'ùrtimo de quelli fæti co-i negativi do fotògrafo Cesare Ferrari, mancòu do 1983 senza fâ in tempo a publicâli lê: chi o metéiva a confronto inte magnifiche fotografie in bianco e neigro i castagni secolari co-i antighi portali *eulitici* de l'architètua rurale.

A quinta publicaçion a l'é dedicâ sorviatutto a-o monte Ramaceto, ch'ò no l'é interessante solo pe-a magnificensa de l'ambiente naturale e pe-e bèlle gite che se ghe peu fâ, ma ascì pe-i preçioxi antichiscimi repèrta ch'ò custodisce, come a Pria scrìta e i cippi confinâi romani de l'etæ imperiale.

Ma o ciù preçiozo o l'é l'ùrtimo libro, ch'ò ripòrta in studio do Giardelli in scê interviste registræ tra o '61 e o '62 da-o Lagomarsin co-o Leopoldo Cimaschi a di vègi contadin de l'entrotæra de Ciâvai: o l'èa 'n àtro mondo, dove l'ùnico mòddo pe afrontâ e incògnite da vitta l'èa afidâse a-a religion e a pràtiche e riti propiçiatòï tramandæ inte famigge atravèrso e generaçioin. Gh'è pòï o rezoconto de quande, do 2006, Giardelli e Lagomarsin én ritornæ inte quelli pàixi pe vedde se quarcòsa l'èa arestòu, e 'na riçerca fæta da-o Lagomarsin do 1986 *Riti pagani e riti cristiani da San Martino alla Candelora*. 'N òcaxon pe riflette in sce comme, into spàcio de 'na sola vitta, l'é scentòu in mondo ch'ò l'àiva rexistíto pe secoli e fòscia pe milenni.



## “I VENERDÌ” A PAXO

### Ciclo 2024 - 2025

Col bimestre aprile-maggio si conclude questo tredicesimo ciclo delle nostre presentazioni di libri a tema Genova e Liguria a Palazzo Ducale.

Curata da Francesco Pittaluga, la rassegna spazia fra storia, geografia, economia, cultura, tradizioni e curiosità locali. Ringraziamo chi ci segue e riscontriamo un'affluenza di pubblico in costante aumento incontro dopo incontro. Comuniciamo gli appuntamenti dei mesi di aprile e maggio che concludono questo ciclo prima della consueta pausa estiva; riprenderemo a partire dal prossimo ottobre con nuovi titoli e interessanti proposte che stiamo vagliando fin da ora.

Come di consueto i nostri incontri si tengono al venerdì alle ore 17.00 a Palazzo Ducale presso la Sala Borlandi della Società Ligure di Storia Patria; entrando da Piazza De Ferrari, primo cortile, seconda porta a vetri lato sinistro.

- **Venerdì 4 aprile**, Daniele Cagnin, “La Foce nell’Età Moderna” (Antica Tipografia Ligure): un nuovo capitolo

della storia di questo importante quartiere cittadino, che segue i precedenti già proposti in questa rassegna e si concentra sul suo sviluppo urbanistico fra 1873 e 1940.

- **Venerdì 11 aprile**, Enzo Marciante, “Genova nel Medioevo” (COEDIT): piacevole appuntamento che si rinnova di anno in anno con la Storia di Genova a puntate raccontata con perizia grafica e piena attendibilità storica da uno dei più grandi fumettisti italiani.

- **Venerdì 9 maggio**, Mauro Avvenente, “Cuor di Corallo. L'epopea di un popolo” (De Ferrari Editore): precisa e appassionata ricostruzione storica delle vicende del Popolo Tabarchino attraverso le testimonianze di tanti personaggi, alcuni reali e qualcuno di fantasia ma rispettando sempre la realtà dei fatti restituendocela attraverso un affresco vivo e palpitante che accomuna tutte le “Genti di Liguria” di cui noi facciamo parte.

- **Venerdì 23 maggio**, Giorgio Casanova, “I Genovesi son tutti Balilla: Liguria e Genova 1848-1849” (ERGA): un libro patriottico che rievoca le vicende di un biennio rivoluzionario e vuole essere un omaggio alla fiera e allo spirito di indipendenza dei Genovesi per concludere degnamente il ciclo dei nostri “Venerdì a Paxo” 2024 – 2025.

---

## "I MARTEDÌ" DE A COMPAGNA

---

### Anno sociale 2024-2025

Abbiamo il piacere di annunciare il calendario degli appuntamenti che A Compagna organizza, da settembre a giugno. Segnaliamo il calendario degli incontri del terzo trimestre che saranno al martedì alle ore 17.00, alla scuola politecnica dell'Università di Genova (ex facoltà di architettura), Aula San Salvatore in piazza Sarzano, vicinissima alla stazione della metropolitana. L'Aula San Salvatore è la chiesa sconsacrata presente in piazza Sarzano. È raggiungibile, oltre che con la metropolitana, anche con il 35 attraversando il Ponte di Carignano o seguendo la direttrice, tutta in piano, piazza Dante, Porta Soprana, Ravecca.

### Terzo trimestre

#### Aprile 2025

**Martedì 1 - Bonifacio, estremo baluardo di Genova in Corsica;** a cura di Marco Bonetti

**Martedì 8 - L'importanza della chiesetta medievale di Sant'Agostino della Cella nel protoromanico genovese: storia, architettura e progetto di riqualificazione;** a cura di Mirco Oriati e Rossana Rizzuto Oriati

**Martedì 15 - Dagli Appennini alle Ande: l'emigrazione italiana al tempo di Edmondo De Amicis;** a cura di Giustina Olgiati

**Martedì 22 - Da definire**

**Martedì 29 - Al mare coi mutandoni - Savona balneare ieri e oggi;** a cura di Fabio Soffici e Simonetta Soldani

#### Maggio 2025

**Martedì 6 - La Nobiltà Genovese, dalle "Due Anime" al Ceto dei Magnifici (1528-1577);** a cura di Angelo Terenzi

**Martedì 13 - La scuola ligure di fumetto: una lunga tradizione;** a cura di Daniele Busnelli e Enrico Faccini

**Martedì 20 - Genova e la stampa ecologica;** a cura di Giacomo Chiarella

**Martedì 27 - 40 anni di Gruppo Spontaneo Trallero;** a cura di Laura Parodi



---

## Quote sociali 2025

---

#### SOCI ORDINARI

residenti in Italia	euro 40,00
residenti in altri Paesi Europei	euro 45,00
residenti in altri Continenti	euro 50,00

SOCI SOSTENITORI euro 120,00

#### SOCI GIOVANI

fino al compimento dei 25 anni d'età residenti in Italia	
residenti in Italia	euro 20,00
residenti in altri Paesi Europei	euro 25,00
residenti in altri Continenti	euro 30,00

#### ENTI, AZIENDE E ASSOCIAZIONI

in Italia	euro 50,00
in altri Paesi Europei	euro 55,00
in altri Continenti	euro 60,00

#### QUOTA UNA TANTUM SOCI VITALIZI:

Residenti in Italia	euro 400,00
Residenti in altri Paesi Europei	euro 450,00
Residenti in altri Continenti	euro 500,00

Ai soli nuovi Soci (esclusi i Vitalizi), oltre alla loro quota associativa annuale, è richiesta all'atto dell'iscrizione la somma di euro 10,00

A tutti i nuovi Soci consegneremo:

la tessera, lo statuto, il distintivo e l'adesivo per l'auto.

Le iscrizioni effettuate a partire dal 1 ottobre di ogni anno valgono anche per tutto l'anno successivo, pertanto dal 1 ottobre 2024 la quota di iscrizione sarà quella in vigore dal 2025.

Per chi non abbia ancora provveduto al pagamento della quota sociale ricordiamo che, anche per quelle arretrate, questo può essere effettuato indicando sempre nella causale il nome del socio per il quale si paga la quota a mezzo:

- contanti, in sede o in occasione degli eventi organizzati dall'associazione
- bonifico sul conto corrente intestato A Compagna:  
BPER IBAN IT84 J053 8701 4000 0004 7003 239  
BANCOPOSTA IBAN IT13 A076 0101 4000 0001 8889 162
- assegno non trasferibile intestato A Compagna
- bollettino di c/corrente postale n. 18889162 intestato a:  
A Compagna - p.zza della Posta Vecchia, 3/5 - 16123 Genova

LA SEDE È APERTA IL LUNEDÌ ED IL GIOVEDÌ  
DALLE 15,00 ALLE 17,00

Per contatti segreteria e biblioteca, tel. 010 2469925  
E-mail: [posta@acompagna.org](mailto:posta@acompagna.org)

---

Direttore responsabile: Aldo Repetto

Redazione: Maurizio Daccà - Fotografo: Elvezio Torre - Composizione: Loris Böhm

Autorizzazione Tribunale di Genova n. 13/69 del 2 aprile 1969 - Direzione e Amministr.: Piazza Posta Vecchia, 3/5 - 16123 Genova - Tel. 010 2469925 - e-mail [posta@acompagna.org](mailto:posta@acompagna.org)  
Stampa: B.N. Marconi srl - Arti Grafiche e Fotografiche - Passo Ruscarolo 71 - 16153 Genova - Tel. e Fax. 010 6515914

In caso di mancato recapito ritornare al mittente: "A Compagna" piazza Posta Vecchia 3/5 - 16123 Genova - che si impegna a pagare la relativa tariffa  
Stampato nel mese di Marzo 2025